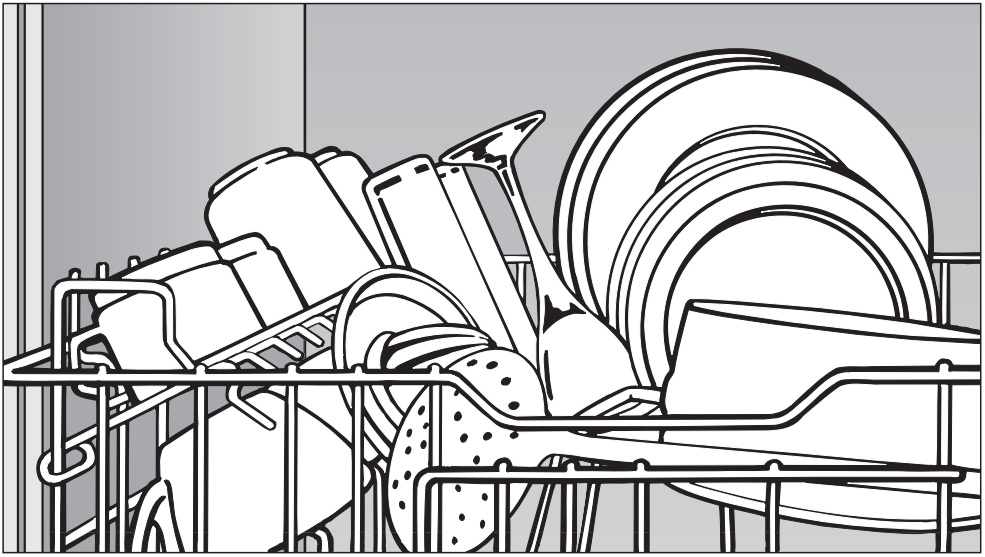
Miele

# Mode d'emploi



# Lave-vaisselle G 692 SC Plus

Lisez **impérativement** le mode d'emploi
et la notice de montage avant d'installer
et de mettre en service cet appareil.
Vous assurerez ainsi votre protection
et éviterez de détériorer votre appareil.

F

M.-Nr. 05 912 610

# Table des matières

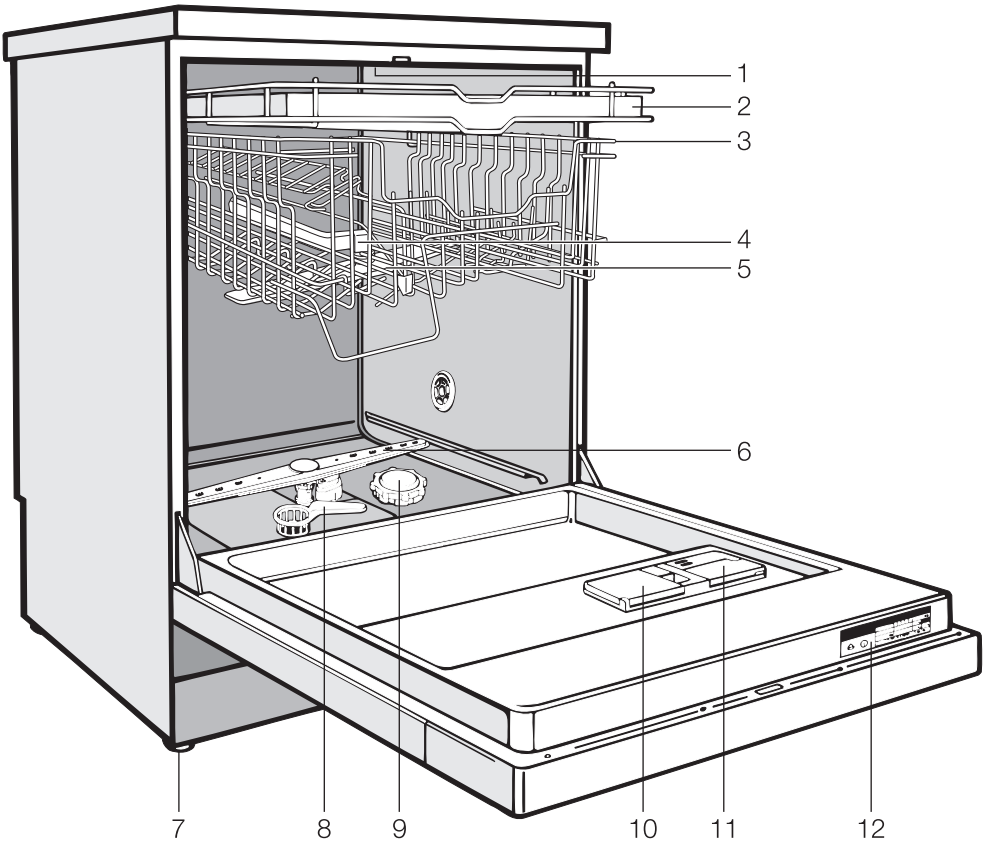
**Description de l'appareil** . . . . . 4
Vue d'ensemble de l'appareil . . . . . 4
Bandeau de commande . . . . . 5
**Prescriptions de sécurité et mises en garde** . . . . . 6
**Votre contribution à la protection de l'environnement** . . . . . 10
Elimination des matériaux d'emballage . . . . . 10
Elimination d'un appareil usagé . . . . . 10
Lavage économique . . . . . 10
**Première mise en service** . . . . . 11
Produits dont vous devez disposer à la première mise en service de votre lave-vaisselle . . . . . 11
Ouverture de la porte . . . . . 12
Fermeture de la porte . . . . . 12
Sécurité enfants . . . . . 12
Adoucisseur . . . . . 13
Programmation de l'adoucisseur . . . . . 14
Contrôle du réglage de la dureté de l'eau . . . . . 15
Remplissage de sel régénérant . . . . . 16
Diode de remplissage de sel . . . . . 17
Produit de rinçage . . . . . 18
Remplissage du produit de rinçage . . . . . 18
Diode de produit de rinçage . . . . . 19
Réglage du dosage de produit de rinçage . . . . . 20
**Disposition de la vaisselle et des couverts** . . . . . 21
Panier supérieur . . . . . 22
Etagère à tasses . . . . . 23
Etrier de maintien . . . . . 23
Réglage du panier supérieur . . . . . 24
Panier inférieur . . . . . 25
Pics rabattables . . . . . 25
Support-flacons . . . . . 26
Couverts . . . . . 27
Panier à couverts . . . . . 27
Tiroir à couverts, lave-vaisselle (SC) . . . . . 29
Vaisselle inappropriée au lave-vaisselle : . . . . . 30

# Table des matières

**Utilisation** . . . . . 31
Produits de lavage . . . . . 31
Adjonction de produit de lavage . . . . . 32
Choix du programme . . . . . 33
Mise en service . . . . . 34
Démarrage du programme . . . . . 34
Affichage de déroulement de programme . . . . . 35
Fin de programme . . . . . 35
Arrêt . . . . . 35
Interruption du programme . . . . . 36
Changement de programme . . . . . 36
Fonctions additionnelles . . . . . 37
"Top Solo" . . . . . 37
Durée de fonctionnement du séchage Turbothermic Ultra . . . . . 39
Déchargement de la vaisselle . . . . . 40
**Nettoyage et entretien** . . . . . 41
Nettoyage des filtres de la cuve . . . . . 41
Nettoyage des bras de lavage . . . . . 43
Nettoyage de la cuve . . . . . 44
Nettoyage du joint de porte et de la porte . . . . . 44
Nettoyer le bandeau de commande . . . . . 44
Nettoyer la façade avant de l'appareil . . . . . 45
**Recherche des anomalies** . . . . . 46
**Elimination des anomalies** . . . . . 55
Nettoyage du filtre dans la conduite d'arrivée d'eau . . . . . 55
Nettoyage de la pompe de vidange et du clapet anti-retour . . . . . 56
**Service après-vente** . . . . . 58
**Accessoires en option** . . . . . 59
**Informations relatives aux essais comparatifs** . . . . . 60
**Transport** . . . . . 63
**Tableau des programmes** . . . . . 64
**Caractéristiques techniques** . . . . . voir notice de montage

# Description de l’appareil

## Vue d’ensemble de l’appareil




1 Bras de lavage supérieur (non visible)

2 Tiroir à couverts

3 Panier supérieur

4 Alimentation en eau du bras de lavage intermédiaire

5 Bras de lavage intermédiaire

6 Bras de lavage inférieur

7 Quatre pieds à vis réglables en hauteur

8 Combinaison de filtres

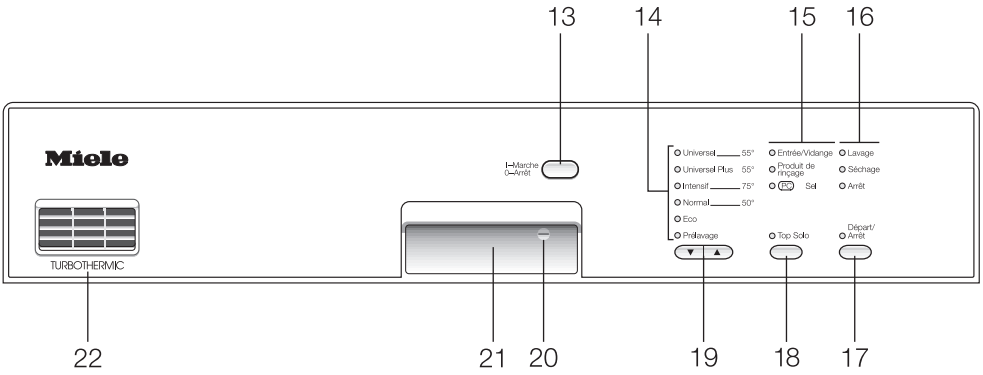
9 Réservoir du sel de régénération

10 Réservoir de détergent à double compartiment

11 Réservoir du produit de rinçage (avec sélecteur de dosage)

12 Plaque signalétique

## Bandeau de commande




13 Touche "Marche/Arrêt"

14 Répertoire/diodes des programmes

15 Voyants de contrôle/remplissage

16 Afficheur de déroulement de programme

17 Touche ""Départ/Arrêt"

18 Touche "Top Solo"

19 Touches de sélection des programmes

20 Sécurité enfants

21 Ouverture de porte

22 Orifice d’évacuation du Turbothermic plus séchage

Cet appareil répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Une utilisation inappropriée peut néanmoins causer des dommages corporels et matériels.
Lisez le mode d'emploi avec attention avant de mettre votre appareil en service. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer l'appareil.
Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

## Utilisation conforme

Ce lave-vaisselle est strictement réservé à un usage domestique. Toute autre utilisation, tout aménagement de l'appareil et toute modification est interdite et peut se révéler dangereuse.
Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages causés par une utilisation inappropriée.

## A la livraison

Vérifiez que votre appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Ne mettez jamais un lave-vaisselle endommagé en service. Un appareil endommagé peut mettre votre sécurité en péril.

Débarassez-vous de l'emballage dans le meilleures conditions de protection de l'environnement.

## A l'installation

Effectuez l'installation et le raccordement de votre lave-vaisselle conformément à la notice de montage.

Après l'installation, la prise de courant doit être facilement accessible.

Afin de garantir leur stabilité, les lave-vaisselle intégrables doivent uniquement être installés sous un plan de travail continu, vissé aux meubles voisins.

Le lave-vaisselle ne doit pas être encastré sous une plaque de cuisson. Les températures de rayonnement qui peuvent temporairement être très élevées pourraient endommager le lave-vaisselle. Pour cette même raison, l'installation des lave-vaisselle à proximité d'appareils à rayonnements thermiques "inhabituels" dans une cuisine (foyers ouverts etc.)

Il est interdit de raccorder le lave-vaisselle au réseau électrique pendant l'installation.

Assurez-vous que la tension, la fréquence électrique et les fusibles installés à votre domicile sont conformes aux données de la plaque signalétique.

La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre homologué. Ce dispositif de sécurité de base doit impérativement être respecté.

En cas de doute, faites vérifier l'installation par un professionnel. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages résultant d'une mise à la terre manquante ou défectueuse (par ex. décharge électrique).

Le montage et la mise en service de cet appareil sur des unités mobiles (des bateaux par exemple) ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées ou des professionnels, en veillant à ce que les conditions de sécurité nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil soient réunies.

Un appareil endommagé peut mettre votre sécurité en péril. Mettez immédiatement un lave-vaisselle déterioré hors service et contactez votre revendeur ou le SAV Miele.

Le boîtier en plastique du raccordement d'eau contient une électrovanne. Ne l'immergez pas !

Le tuyau d'alimentation en eau comporte des liaisons sous tension électrique. Evitez donc de le couper même s'il s'avère trop long !

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de rallonge (risque d'incendie dû à la surchauffe).

## En utilisation quotidienne

Ne versez pas de solvants dans la cuve. Risque d'explosion !

L'eau de la cuve n'est pas potable.

N'inhalez pas de produit de lavage en poudre. N'avalez pas de produit liquide. Les détergents peuvent provoquer des brûlures dans le nez, la bouche et le pharynx. Consultez immédiatement un médecin si vous avez respiré ou avalé de tels produits.

Ne montez et ne vous asseyez pas sur la porte ouverte. Le lave-vaisselle pourrait se renverser. Vous pourriez vous blesser ou endommager votre lave-vaisselle.

Pour les lave-vaisselle avec panier à couverts (selon le modèle), les couverts seront d'autant mieux lavés et séchés que les manches seront placés vers le bas dans le panier à couverts. Si vous craignez néanmoins de vous blesser sur les pointes des couteaux et des fourchettes, il est préférable de placer les manches vers le haut.

N'utilisez que des détergents classiques pour lave-vaisselle ménagers. N'utilisez pas de produits de lavage à la main.

N'utilisez que des produits de rinçage pour lave-vaisselle ménagers.

N'utilisez que du sel régénérant spécial à gros grains ou des sels raffinés purs. N'utilisez en aucun cas d'autres types de sel tels que du sel alimentaire, du sel de bétail ou de la saumure. Les éléments non solubles qu'ils contiennent peuvent causer un dysfonctionnement de l'adoucisseur !

Ne lavez aucune pièce en matière plastique non thermostable, par ex. récipients ou couverts à usage unique. Ces pièces risquent de se déformer sous l'effet de la température.

**Attention avec les lave-vaisselle à résistance en fond de cuve**
(en fonction du modèle)

Dans le cas d'appareils équipés d'une résistance de chauffage disposée en fond de cuve, évitez de la toucher lors d'une interruption de programme ou immédiatement en fin de programme. Risque de brûlure !

De nombreuses pièces en plastique peuvent se déformer ou s'enflammer lorsqu'elles sont en contact avec la résistance de chauffage. Placez par conséquent toujours les pièces en plastique dans le panier supérieur lorsque vous n'êtes pas sûr que ces pièces présentent une résistance absolue à la température. Bloquez les petites pièces afin qu'elles ne puissent pas tomber sur la résistance chauffante.

## Sécurité enfants

Empêchez les petits enfants de jouer avec le lave-vaisselle ou d'en faire usage. Ils pourraient en effet s'y enfermer !

Empêchez les enfants de toucher aux détergents! Ces produits peuvent causer des brûlures acides de la bouche ou de la gorge ou encore conduire à l'asphyxie. Consultez immédiatement un médecin si votre enfant a avalé de tels produits.

Pour éviter que les enfants ne touchent au détergents : versez le produit de lavage immédiatement avant le démarrage du programme puis verrouillez la porte avec la fonction "Sécurité enfants" (selon le modèle). Maintenez également les enfants éloignés du lave-vaisselle après son ouverture. Il pourrait subsister des résidus de détergents dans l'appareil.

Pour éviter que les enfants ne touchent aux détergents : lorsque vous utilisez la fonction Départ différé (selon modèle), la boîte à produit doit être sèche, essuyez-la au besoin. Si la boîte à produit est humide, le détergent s'amalgame et peut ne pas être complètement éliminé. En fin de programme, les enfants risquent de toucher aux résidus de détergent lorsque la porte du lave-vaisselle est ouverte.

## Pour éviter les dommages sur le lave-vaisselle et les objets

Ne versez jamais de détergent (même liquide) dans le réservoir de sel. Le détergent endommage ce type de réservoirs.

Ne versez jamais de détergent (même liquide) dans le réservoir de sel. Il endommagerait l'adoucisseur.

N'utilisez pas de détergents à usage professionnel ou industriel, ils peuvent endommager les matériaux et entraîner des réactions chimiques violentes (explosion gazeuse par ex.)

L'Aquasécurité Miele intégrée assure une protection fiable contre les dégâts des eaux dans les conditions suivantes :

– installation conforme,
– maintenance correcte du lave-vaisselle et échange des pièces reconnues défectueuses,
– fermeture du robinet d'arrêt de l'arrivée d'eau en cas d'absence prolongée (par ex. vacances).

## En cas de réparation et d'entretien

Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des professionnels qualifiés.
Des réparations incorrectes peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.

Débranchez l'appareil pendant les travaux d'entretien (déconnectez la fiche ou ôtez le fusible).

## Enlèvement du lave-vaisselle usagé

Mettez le lave-vaisselle hors d'usage. Débranchez la prise, sectionnez le câble d'alimentation électrique ou détruisez-le.
Retirez le système de verrouillage de la fermeture (2 vis cruciformes) afin que des enfants ne puissent s'enfermer dans l'appareil. Débarassez-vous de l'emballage dans le meilleures conditions de protection de l'environnement.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dégâts dus au non-respect des prescriptions de sécurité et des mises en garde.

## Elimination des matériaux d'emballage

L'emballage protège l'appareil des avaries de transport. Les matériaux de l'emballage ont été sélectionnés en tenant compte de leur impact sur l'environnement et des critères écologiques en vigueur, ils sont par conséquent recyclables.
Le recyclage de l'emballage dans le circuit des matériaux économise de ce fait des matières premières et réduit la production de déchets. Votre revendeur doit assurer la reprise de l'emballage.

## Enlèvement d'un appareil usagé

Des appareils hors d'usage peuvent contenir des matériaux recyclables. En conséquence, veuillez réintroduire votre appareil usagé dans le circuit de recyclage soit par l'intermédiaire de votre revendeur soit par celui du système public de collecte.
Veuillez vous assurer que votre appareil usagé ne présente aucun danger pour les enfants avant son enlèvement. Ce mode d'emploi vous informe de toute disposition au chapitre "Prescriptions de sécurité et mises en garde" sous la rubrique "Elimination du lave-vaisselle usagé".

## Lavage économique

Ce lave-vaisselle fonctionne de façon particulièrement économique en eau et en énergie. Vous pouvez également contribuer à cette économie en respectant les conseils suivants :

- Raccordez le lave-vaisselle à votre circuit d'eau chaude lorsque vous disposez d'une installation d'eau chaude moderne.
  Bien que toutes les phases de lavage se déroulent en eau chaude, vous réduisez ainsi :
  - la consommation en énergie primaire,
  - les rejets de $CO_2$ occasionnés par la production de cette énergie,
  - les coûts et
  - les durées de lavage.

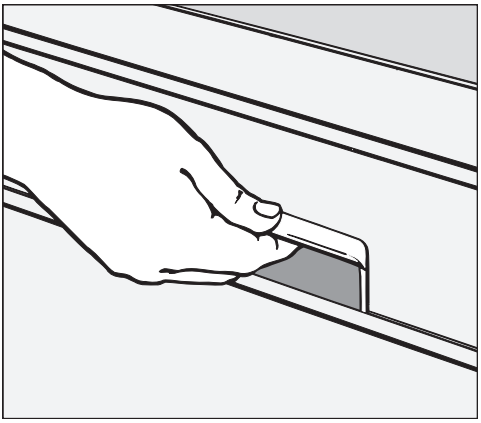
  Dans le cas d'une installation de chauffage électrique nous vous recommandons néanmoins de raccorder votre lave-vaisselle à la canalisation d'eau froide.
- Utilisez toute la capacité des paniers à vaisselle sans toutefois surcharger le lave-vaisselle ; vous laverez ainsi de la façon la plus économique.
- Sélectionnez un programme adapté à la nature de la vaisselle et à son degré de salissure.
- Sélectionnez la fonction "Top Solo" lorsque vous disposez de peu de vaisselle (se référer au chapitre "Fonctions additionnelles").
- Sélectionnez le programme "Eco" pour un lavage avec économie d'énergie.
- Respectez les indications de dosage des fabricants de produits de lavage.
- Utilisez seulement les 2/3 de la quantité de détergent indiquée lorsque les paniers à vaisselle ne sont qu'à moitié pleins.

## Produits dont vous devez disposer à la première mise en service de votre lave-vaisselle

– environ 2 l d'eau;
– environ 2 kg de sel régénérant;
– produit de lavage pour lave-vaisselle ménager;
– produit de rinçage pour lave-vaisselle ménager.

Le bon fonctionnement de chaque lave-vaisselle est contrôlé avant son départ de l'usine.
L'eau présente dans l'appareil est imputable à ce contrôle et ne peut en aucun cas être attribuée à une utilisation antérieure du lave-vaisselle.

## Ouverture de la porte



- Saisissez la poignée et tirez-la vers l'avant pour ouvrir la porte.

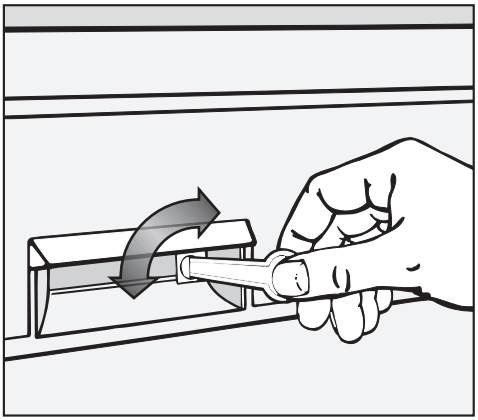
Si vous ouvrez la porte en cours de fonctionnement, toutes les fonctions sont automatiquement interrompues.

## Fermeture de la porte

- Repoussez les paniers à vaisselle et relevez la porte en exerçant une pression pour enclencher sa fermeture.

## Sécurité enfants

La clé jaune de la sécurité enfants est suspendue à un montant à l'avant du panier supérieur.
Retirez cette clé avant le premier lavage et conservez-la soigneusement à un emplacement extérieur au lave-vaisselle.



Afin que les enfants ne puissent pas ouvrir le lave-vaisselle, verrouillez la porte à l'aide de cette clé.



Position horizontale :
la porte est verrouillée.



Position verticale :
la porte est déverrouillée.

## Adoucisseur

Afin d'obtenir des résultats de lavage satisfaisants, votre lave-vaisselle doit disposer d'eau adoucie (pauvre en calcaire). Lorsque l'eau est dure, des dépôts blancs se forment sur la vaisselle ainsi que sur les parois de la cuve de l'appareil.
Il convient donc d'adoucir l'eau lorsqu'elle dépasse 7° de dureté française (0,7 mmol/l). Cette procédure s'effectue automatiquement dans l'adoucisseur intégré.

– L'adoucisseur nécessite du sel régénérant.

– Le lave-vaisselle doit être programmé très précisément en fonction de la dureté de votre eau.

– Renseignez-vous auprès de votre compagnie de distribution sur le degré précis de dureté de l'eau.

Programmez toujours la valeur la plus élevée lorsque la dureté de l'eau est fluctuante, par exemple 31° pour une dureté qui varie de 16° à 31°.

Dans le cas d'une éventuelle intervention de votre SAV, vous faciliterez le travail du technicien si vous connaissez la dureté de l'eau.

■ Veuillez par conséquent inscrire ici la dureté de votre eau :

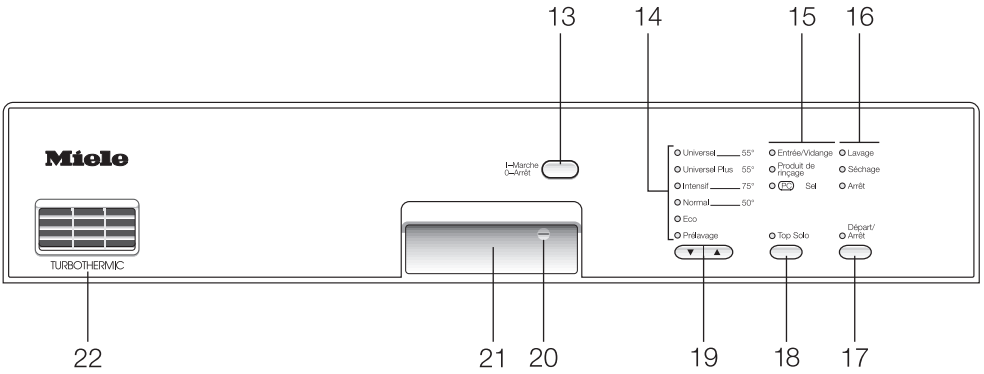
_____ °

En production à l'usine votre lave-vaisselle est programmé pour une dureté d'eau de 25 - 29 ° (2,5 - 2,9 mmol/l).

Si ce réglage correspond à la dureté de votre eau, il ne vous est pas nécessaire de poursuivre la lecture de cette rubrique.

Par contre si votre eau présente une autre valeur de dureté, vous devez programmer celle-ci à l'aide des touches du bandeau de commande.
Lors de cette opération, des diodes de contrôle clignotent ou s'allument alternativement après chaque presion sur une touche. Seules les diodes mentionnées dans les étapes suivantes présentent cependant une signification pour cette programmation.

Vous pouvez à tout instant et sans autre incidence arrêter la programmation et la reprendre entièrement en ayant préalablement coupé l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt".




**Programmation de l'adoucisseur**

- Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt" (13).
- Maintenez la touche "Départ/Arrêt" (17) enfoncée puis enclenchez simultanément le lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt" (13). Relâchez la touche "Départ/Arrêt" dans les deux secondes qui suivent.

La diode "Lavage" (16) et la cinquième diode de programme* (14) (configuration usine) s'allument et la diode de contrôle "Sel" (15) clignote.

Si ce n'est pas le cas, répétez entièrement cette procédure.

* Les positions de programme sur le bandeau de commande sont comptées de haut en bas.

**Réglage de la dureté de l'eau 2° - 40° :**

- Choisissez la position de programme qui correspond à la dureté de votre eau (voir tableau 1) avec les touches de navigation (19).

La diode à gauche du programme sélectionné (14) clignote et la diode "Lavage" (16) s'allume.

**Tableau 1 :**

| Dureté d'eau en ° | mmol/l | Position de programme |
|---|---|---|
| 2 - 7 | 0,2 - 0,7 | 1 |
| 9 - 13 | 0,9 - 1,3 | 2 |
| 14 - 18 | 1,4 - 1,8 | 3 |
| 20 - 23 | 2,0 - 2,3 | 4 |
| **25 - 29** | **2,5 - 2,9** | **5** |
| 31 - 40 | 3,1 - 4,0 | 6 |

- Appuyez deux fois sur la touche "Marche/Arrêt" (17).

La dureté d'eau programmée est maintenant mémorisée.

- Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt" (13).

**Réglage de la dureté de l'eau 41° - 126° :**

- A l'aide de la touche ▼ (19), naviguez dans le sens descendant en passant par la position 6 jusqu'à ce que la diode "Lavage" (16) clignote.

Vous vous trouvez maintenant dans le deuxième niveau de programmation.

- A l'aide des touches de navigation (19), choisissez la position de programme qui correspond à la valeur de la dureté de votre eau (voir tableau 2).

La diode à gauche du programme sélectionné (14) et la diode "Lavage" (16) clignotent.

**Tableau 2 :**

| Dureté d'eau en ° | mmol/l | Position de programme |
|---|---|---|
| 41 - 63 | 4,1 - 6,3 | 1 |
| 65 - 126 | 6,5 -12,6 | 2 |

- Appuyez deux fois sur la touche "Départ/Arrêt" (17).

La dureté d'eau réglée est maintenant mémorisée.

- Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt" (13).

**Contrôle du réglage de la dureté de l'eau**

- Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt" (13).
- Maintenez la touche "Départ/Arrêt" (17) enfoncée puis enclenchez simultanément le lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt" (13).
  Relâchez la touche "Départ/Arrêt" dans les deux secondes qui suivent.

La dureté d'eau programmée est identifiable grâce à la diode qui s'allume à gauche de l'un des programmes.

Il existe donc deux niveaux de programmation :
la diode "Lavage" (16) s'allume : vous vous trouvez dans le premier niveau de programmation (voir tableau 1).

la diode "Lavage" (16) clignote : vous vous trouvez dans le deuxième niveau de programmation (voir tableau 2).

- Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt" (13).

## Remplissage de sel régénérant

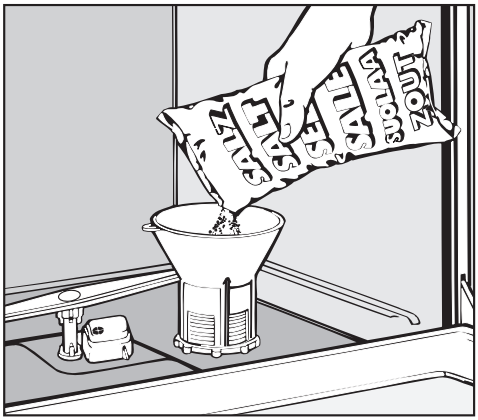
Lorsque la dureté de votre eau est constamment inférieure à 7 ° (= 0,7 mmol/l), il est inutile de verser du sel dans le réservoir. Il vous faut cependant programmer votre lave-vaisselle d'après la dureté de votre eau.

Important ! Avant de remplir le réservoir de sel régénérant pour la première fois, versez-y d'abord env. 2 l d'eau afin de permettre au sel de se dissoudre. Après la mise en service, ce n'est plus nécessaire car il reste toujours une quantité d'eau suffisante dans le réservoir.

⚠ Ne versez jamais de produit de lavage (même liquide) dans le réservoir de sel régénérant, sinon il détruirait l'adoucisseur.

⚠ N'utilisez que du sel régénérant spécial lave-vaisselle, de préférence à gros grains. N'employez surtout pas d'autres types de sel : sel alimentaire ou sel gris non raffiné. Ils peuvent contenir des particules insolubles qui risquent d'entraver le bon fonctionnement de l'adoucisseur.

- Sortez le panier inférieur de la cuve et dévissez le bouchon du réservoir.
- Versez d'abord env. 2 l d'eau dans le réservoir.



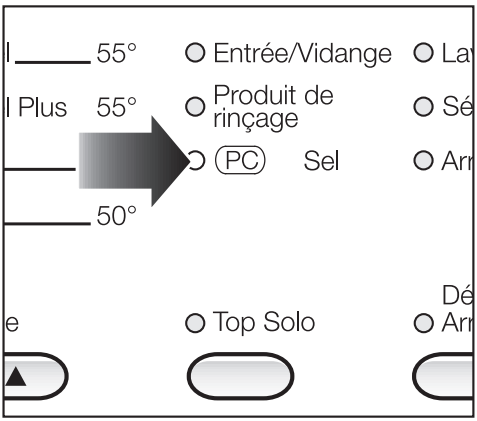

- Placez l'entonnoir et versez du sel dans le réservoir jusqu'à ce qu'il soit plein. Le réservoir peut contenir jusqu'à 2 kg selon le type de sel employé.

Une partie de l'eau déborde lors du remplissage du sel.

- Nettoyez les résidus de sel autour de l'orifice de remplissage, puis revissez le bouchon du réservoir.
- Lancez immédiatement le programme "Prélavage" pour diluer puis vidanger l'eau salée ayant éventuellement débordé.

## Diode de remplissage de sel

Tant que la diode "Sel" sur le bandeau de commande ne s'allume pas, cela signifie qu'il y a suffisamment de sel dans le réservoir.




- Remplissez de nouveau le réservoir de sel dès que la diode "Sel" s'allume. (Voir rubrique "Remplissage de sel régénérant").

Il est probable que la diode reste allumée un court moment après avoir rempli le réservoir. Elle s'éteint dès que la concentration saline est suffisante.

**Remarque !**

La diode "Sel" s'allume également même si vous n'utilisez pas de sel régénérant du fait d'une dureté d'eau très faible (inférieure à 7 °).
N'en tenez pas compte dans ce cas.

C'est à partir de cette diode également que le SAV pourra actualiser la programmation de votre lave-vaisselle le cas échéant (voir chapitre "Service après-vente"). Ce qui explique l'inscription "PC" (Programm Correction) à côté de l'inscription "Sel".

## Produit de rinçage

Le produit de rinçage est indispensable afin de permettre l'évacuation de la pellicule d'eau et d'accélérer le séchage de la vaisselle après le lavage.
Le produit de rinçage est introduit dans le réservoir prévu à cet effet puis dosé automatiquement selon la quantité programmée.

⚠ Utilisez exclusivement un produit de rinçage adapté aux lave-vaisselle ménagers et en aucun cas des détergents ou des produits pour lavage à la main. Ceux-ci peuvent détruire le réservoir de produit de rinçage !

Il est également possible d'utiliser

– du vinaigre ménager avec une teneur en acide de 5 % au maximum

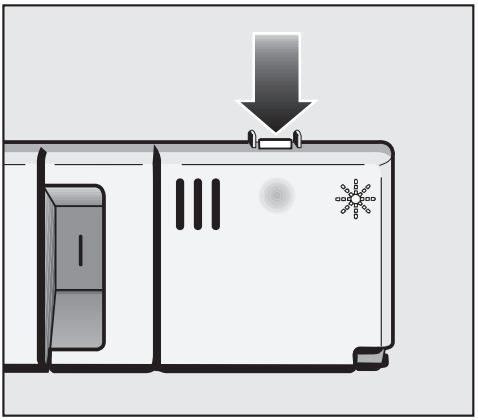
ou

– de l'acide citrique liquide à 50 %.

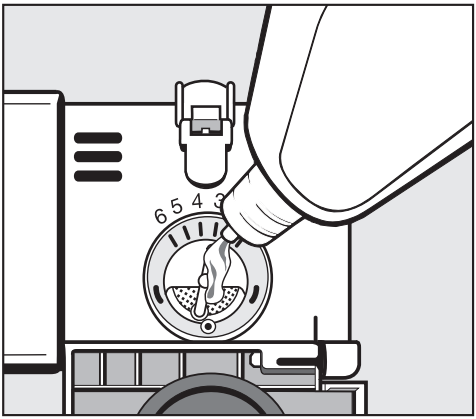
La vaisselle présentera alors des taches et une humidité résiduelle plus importantes que dans le cas de l'utilisation d'un produit de rinçage.

⚠ N'utilisez en aucun cas du vinaigre avec une plus grande concentration acide (par ex. vinaigre concentré à 25 %). Vous pourriez dans ce cas endommager le lave-vaisselle.

## Remplissage du produit de rinçage



■ Appuyez sur la touche d'ouverture du couvercle du réservoir de produit de rinçage dans le sens de la flèche. Le couvercle s'ouvre alors.



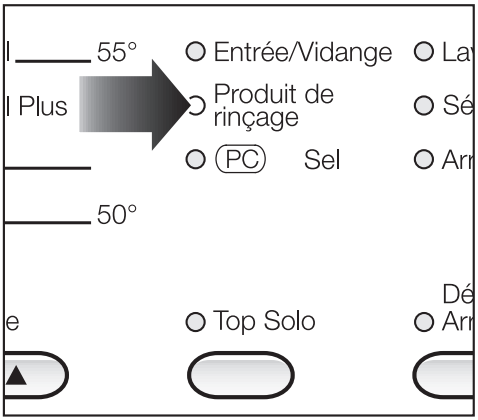

- Versez le liquide de rinçage jusqu'à ce qu'il affleure la surface du filtre de l'orifice de remplissage.

Le réservoir de produit a une contenance d'env. 130 ml.

- Refermez alors le couvercle jusqu'à entendre clairement un déclic, sinon de l'eau pourrait pénétrer dans le réservoir de produit de rinçage au cours du lavage.
- Essuyez soigneusement les éventuels débordements de produit de rinçage afin d'empêcher toute formation importante de mousse lors du lavage suivant.

## Diode de produit de rinçage

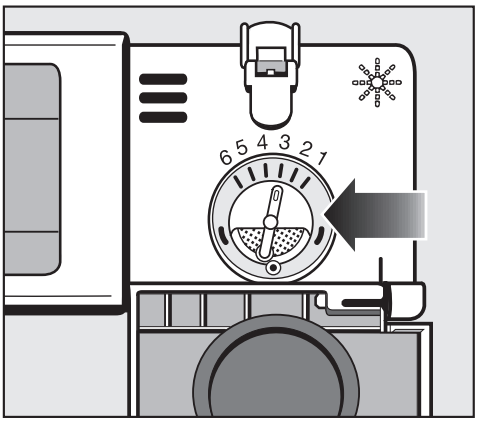
Tant que la diode de remplissage du produit de rinçage sur le bandeau de commande reste éteinte, un volume suffisant de produit est détecté.




Lorsque cette diode s'allume, la réserve est suffisante pour effectuer encore 2 à 3 programmes de lavage.

- Remplissez sans tarder le réservoir.

## Réglage du dosage de produit de rinçage




Le sélecteur de dosage est réglable selon 6 niveaux. En configuration usine le sélecteur de dosage (flèche) est placé sur le niveau 3. Dans ce cas, env. 3 ml de produit de rinçage sont utilisés par programme de lavage. Ce réglage n'a qu'une valeur indicative.

Si la vaisselle présente des taches :

- augmentez le dosage.

Si la vaisselle présente des opacités ou des marbrures :

- diminuez le dosage.

## A respecter impérativement

- Eliminez les gros résidus alimentaires de la vaisselle.

Un prélavage à l'eau courante n'est pas nécessaire.

⚠ Ne lavez pas en lave-vaisselle des pièces de vaisselle souillées de cendre, de sable, de cire, de graisses non-alimentaires ou de colorants. La cendre ne se dissout pas mais se répartit dans la cuve et le sable est abrasif. La cire, les lubrifiants et les colorants peuvent endommager le lave-vaisselle.

Vous pouvez disposer les pièces de vaisselle n'importe où dans les paniers. Veuillez cependant respecter les indications suivantes :

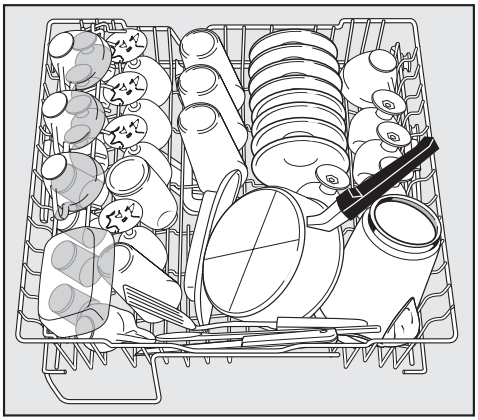
- les pièces de vaisselle et les couverts ne doivent pas se chevaucher ou se recouvrir mutuellement;
- disposez la vaisselle de sorte que toutes les surfaces puissent être aspergées par le bain de lavage. Dans ce cas seulement elle pourra être parfaitement propre;
- veillez à ce que toutes les pièces soient en position stable;
- placez tous les récipients creux tels que les tasses, les verres, les casseroles, etc., dans les paniers en dirigeant leurs ouvertures vers le bas;
- placez les récipients creux hauts et étroits, comme les flûtes à champagne par exemple, non pas aux angles mais au milieu des paniers. Ils y seront mieux aspergés par les jets de lavage.
- placez les pièces avec des fonds creux de façon aussi inclinée que possible afin que l'eau puisse s'en écouler;
- veillez également à ce que les bras de lavage ne soient pas bloqués par des pièces trop hautes ou qui débordent des paniers.
  Effectuez éventuellement un contrôle manuel de la rotation libre des bras.
- Assurez-vous qu'aucune petite pièce ne puisse tomber au travers des paniers.
  En conséquence, placez les petites pièces sur le tiroir à couverts ou dans le panier à ustensiles.

Les aliments tels que les carottes, les tomates ou le ketchup peuvent contenir des colorants naturels. Ces colorants peuvent affecter la teinte de la vaisselle ou des pièces en plastique lorsqu'ils sont introduits en grande quantité dans la machine avec la vaisselle. La qualité des pièces plastiques n'est pas affectée par ces décolorations.

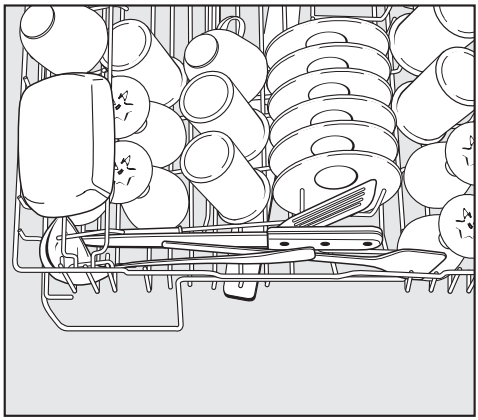
Lorsque vous disposez la vaisselle, des résidus d'aliments ou de boissons peuvent tomber sur les côtés de la porte du lave-vaisselle.
Ces surfaces ne font pas partie de la cuve et de ce fait ne peuvent être atteintes par les jets du bain de lavage.
Veuillez donc essuyer ces résidus alimentaires avant de refermer la porte du lave-vaisselle.

# Disposition de la vaisselle et des couverts

## Panier supérieur



Disposez dans le panier supérieur les pièces petites, légères et fragiles telles que les soucoupes, les tasses, les verres, la vaisselle à dessert, etc., ainsi que les pièces en plastique résistant à la température.
Vous pouvez également placer une casserole relativement plate dans le panier supérieur.



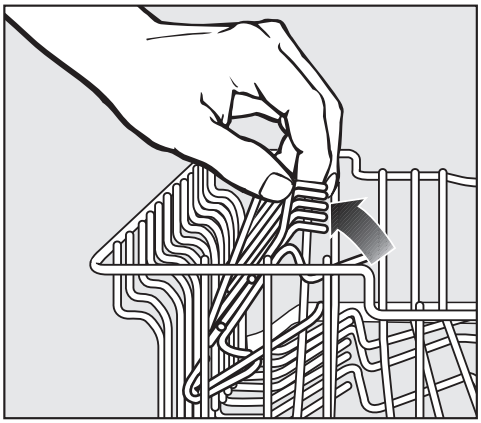
Rangez les ustensiles longs tels que les louches à potage, les spatules et les longs couteaux transversalement et à l'avant du panier supérieur.

**A respecter au lavage "Top Solo"**

Lorsque vous sélectionnez un programme avec la fonction additionnelle "Top Solo", vous devez disposer la totalité de la vaisselle dans le panier supérieur et le tiroir à couverts.

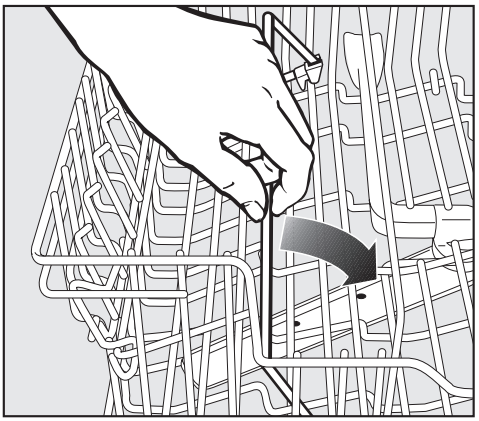
Du fait que le bras de lavage intermédiaire asperge également vers le bas, vous pouvez disposer des assiettes de grand diamètre ainsi que des plats dans le panier inférieur en respectant des distances importantes entre ces pièces. Cependant, n'y placez en aucun cas des casseroles, saladiers ou autres récipients creux.

**Etagère à tasses**



Soulevez l'étagère à tasses afin de pouvoir installer des pièces hautes.

**Etrier de maintien** (selon le modèle)



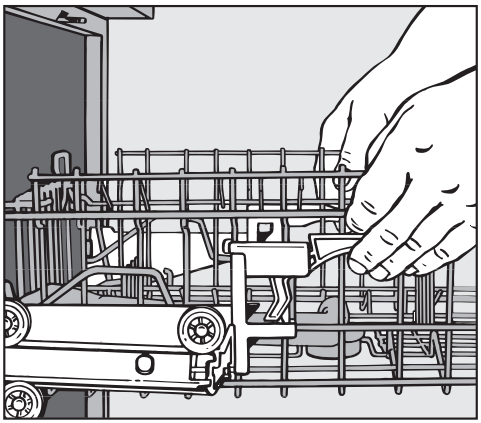
Vous pouvez basculer l'étrier de maintien vers le milieu du panier. Les pièces de vaisselle peuvent ainsi être facilement disposées ou retirées.

**Réglage du panier supérieur**
(selon le modèle)

Afin de disposer de plus de place dans les paniers supérieurs ou inférieurs pour loger des pièces de vaisselle hautes, vous pouvez régler le panier supérieur en hauteur selon trois niveaux distants d'env. 2 cm.

Vous pouvez également disposer le panier supérieur de biais, un côté en position haute, l'autre en position basse. Veillez cependant à ce que le panier puisse être parfaitement repoussé dans la cuve.

- Tirez le panier supérieur.



- Levez les manettes sur les côtés du panier supérieur.
- Réglez la position souhaitée.
- Remettez les manettes solidement en place.

Selon le réglage du panier supérieur vous pouvez y disposer des assiettes, par exemple, avec les diamètres suivants :

**Lave-vaisselle avec tiroir à couverts**

| Position du panier supérieur | Ø des assiettes en cm | |
|---|---|---|
| | Panier supérieur | Panier inférieur |
| Haute | 15 | 30 |
| Médiane | 17 | 28 |
| Basse | 19 | 26 |

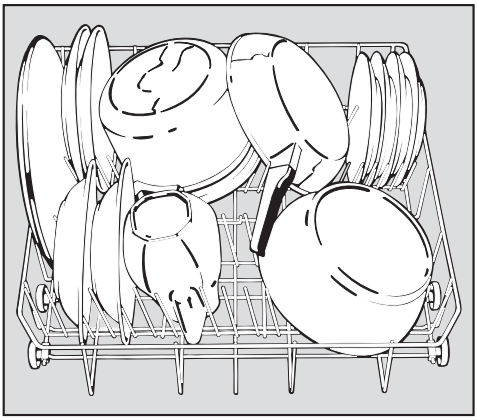
**Lave-vaisselle avec panier à couverts**

sans réglage du panier supérieur

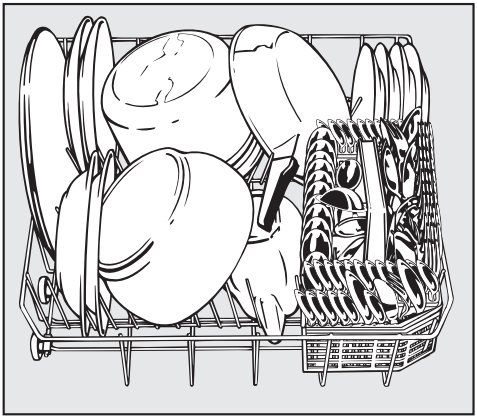
Ø des assiettes dans le panier supérieur : 23 cm
Ø des assiettes dans le panier inférieur : 28 cm

## Panier inférieur

Disposez les pièces lourdes et de grande taille telles que les assiettes, plats, casseroles, saladiers, etc., dans le panier inférieur. Vous pouvez également y disposer des petites assiettes telles que des soucoupes. Ne placez pas de verres fins et légers dans le panier inférieur. Dans ce cas, l'utilisation d'un panier spécial et d'un complément est impérative.

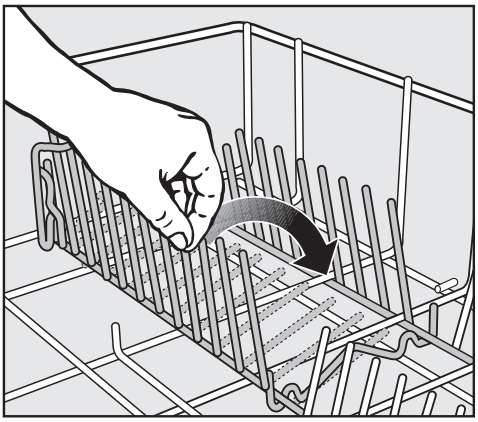


**Lave-vaisselle avec tiroir à couverts sur lave-vaisselle SC**



**Lave-vaisselle avec panier à couverts sur lave-vaisselle non SC**

**Pics rabattables**

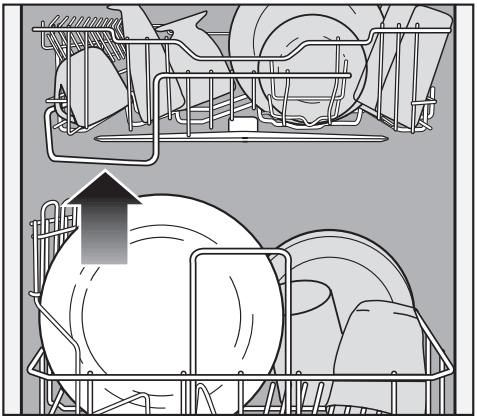


Vous pouvez basculer les deux rangées de pics arrière afin de disposer de plus de place pour les grandes pièces de vaisselle telles que casseroles, poêles et saladiers.

- Soulevez les rangées de pics et rabattez-les l'une sur l'autre.

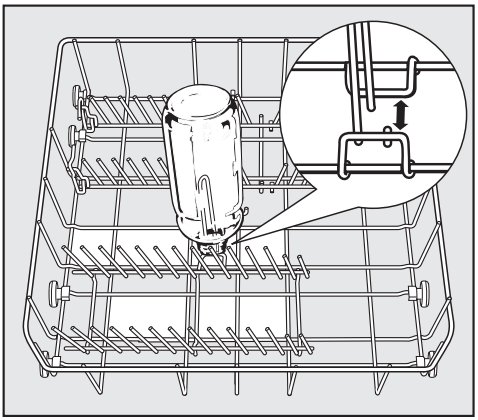
# Disposition de la vaisselle et des couverts

**Limitation en hauteur**



La poignée à l'avant du panier supérieur vous indique la hauteur maximale des pièces de vaisselle dans le panier inférieur pour permettre au bras de lavage intermédiaire de tourner librement.

**Support-flacons** (selon le modèle)



Le support-flacons permet de laver des pièces hautes et étroites telles que des biberons.
Vous pouvez disposer le support-flacons à différents endroits du panier inférieur, se référer aux surfaces repérées en blanc sur la figure. Evitez toutefois de le placer aux angles du panier. L'intérieur des flacons ne pouvant pas être atteint par les jets du bain de lavage, les flacons ne seraient pas lavés correctement.

## Couverts

### Panier à couverts



- Rangez les couverts avec les manches dirigés vers le bas, sans les trier, dans les compartiments du panier à couverts. Les jets d'aspersion du bain de lavage peuvent ainsi facilement atteindre chacune des pièces.

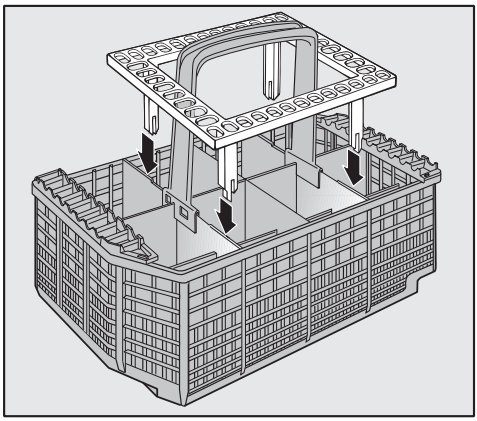
⚠ Si vous craignez néanmoins de vous blesser sur les pointes des couteaux et des fourchettes, il est préférable de placer les manches vers le haut.

- Disposez les petites cuillers dans les rangements prévus à cet effet sur les deux côtés du panier à couverts.

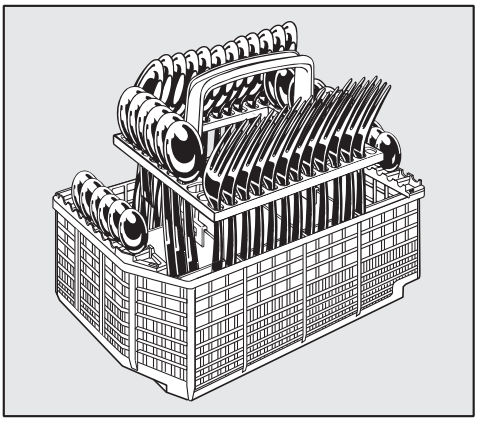
**Complément pour le panier à couverts**

Le complément fourni permet de laver plus facilement les cuillers et les fourchettes très sales

Etant donné que dans ce complément les couverts sont accrochés individuellement, ils ne se chevauchent pas et les jets d'aspersion peuvent les atteindre plus efficacement.

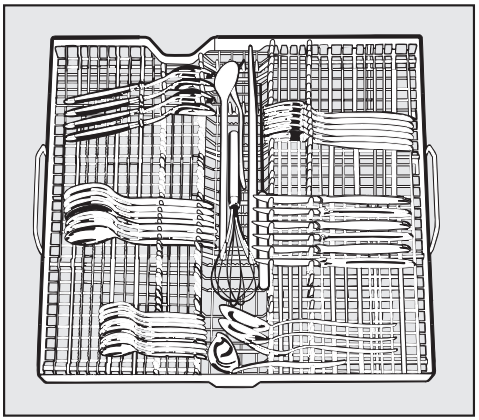


■ Si besoin est, posez le complément sur le panier à couverts.



■ Disposez les couverts avec les manches vers le bas dans le complément. Disposez les couverts de manière régulière.

**Tiroir à couverts, lave-vaisselle (SC)**



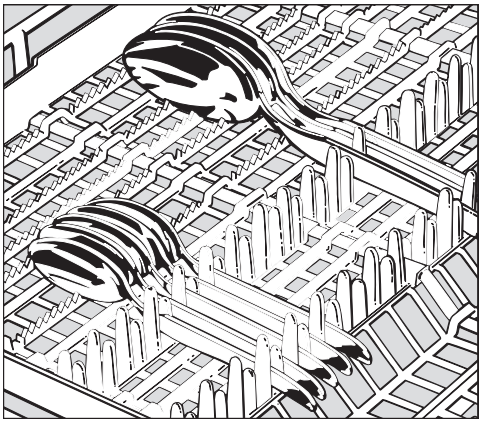
Si vous rangez les couteaux, les cuillers et les fourchettes dans des zones distinctes, vous pourrez ensuite les décharger plus facilement.

Placez la lame des couteaux et les dents des fourchettes entre les supports. Pour les cuillers, disposez plutôt le manche entre les supports.

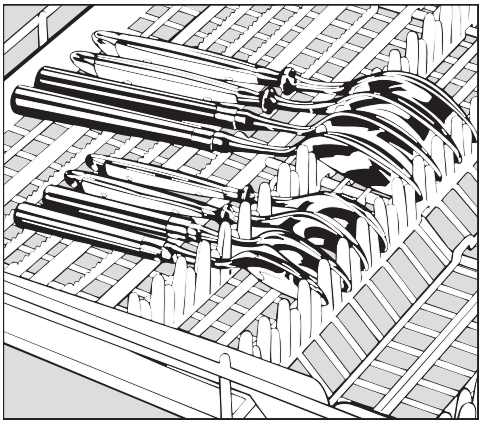
Les pièces longues telles que les couverts à salade, les pelles à tarte, les spatules et les grands couteaux peuvent être disposées en long dans la partie creuse centrale du tiroir à couverts.

Le bras de lavage supérieur ne doit pas être bloqué par des pièces trop hautes telles que des pelles à tarte ou autres.

Le tiroir à couverts est amovible.



Afin que l'eau puisse s'évacuer complètement des cuillers, faites reposer leur partie creuse sur les supports dentelés.



Si les manches des cuillers ne peuvent pas être insérés entre les supports, posez-les dans ce cas sur les supports dentelés.

Veillez toujours à placer les cuillers de biais.

## Vaisselle inappropriée au lave-vaisselle :

– couverts et pièces de vaisselle en bois ou partiellement en bois : ils seront délavés et perdront leur bel aspect. De plus, les colles utilisées ne conviennent pas aux lave-vaisselle. Conséquence : les manches en bois vont se détacher;

– les pièces artisanales et anciennes, les vases de prix ou les verres décorés : ces pièces ne sont pas assez résistantes pour un lavage en lave-vaisselle;

– les pièces en plastique dont la matière n'est pas thermoréfractaire : ces pièces peuvent se déformer;

– tous les objets en cuivre, laiton, zinc et aluminium : ceux-ci peuvent se décolorer ou devenir mats;

– les revêtements décoratifs non recuits : ceux-ci peuvent s'effacer suite à de nombreux lavages;

– les verres fragiles et les objets en cristal : ils peuvent se ternir à la longue.

Nous recommandons :

– d'acheter de la vaisselle et des couverts adaptés à un lavage en lave-vaisselle.

– de laver les verres fragiles, en prenant en compte le risque liés à un lavage en lave-vaisselle, uniquement à basse température (se reporter au tableau récapitulatif des programmes). Les risques d'opacification s'en trouveront réduits.

– de continuer de laver à la main les verres de grande valeur.

**Attention !**

L'argent traité à l'aide d'un lustrant spécial peut rester humide ou présenter des taches en fin de programme de lavage : en effet, la pellicule d'eau n'a pas pu s'évacuer. Ces pièces doivent être séchées avec un chiffon. A contrario, les pièces en argent qui ont été traitées dans un bain de trempage sont généralement sèches mais l'argent peut se ternir légèrement.

L'argent peut se décolorer au contact d'aliments riches en soufre. On compte notamment parmi ceux-ci les jaunes d'oeufs, les oignons, la mayonnaise, la moutarde, les légumes secs, les poissons, la saumure et les marinades de poisson.

⚠ Les pièces en aluminium (par ex. les filtres à graisse) ne doivent pas être nettoyées en lave-vaisselle à l'aide de détergents fortement alcalins, utilisés à des fins professionnelles ou industrielles. Ce matériau peut en être affecté. Dans les cas extrêmes, vous risquez de provoquer une réaction chimique de type explosive (par ex. explosion gazeuse).

## Produits de lavage

⚠ Veuillez utiliser exclusivement des détergents conçus pour les lave-vaisselle ménagers.

- Vous pouvez utiliser indifféremment des détergents en poudre, en tablettes ou liquides. Veuillez respecter le dosage indiqué par le fabricant.
- Versez les détergents en poudre ou liquides dans les compartiments de la boîte à produit de lavage.
- Placez les tablettes dans la boîte à produit (compartiment II), uniquement lorsque leur fabricant le préconise.
  Si le fabricant conseille de les placer dans le panier à couverts, mettez-les par défaut sur la face intérieure de la porte ou directement dans la cuve. Les tablettes seront ainsi complètement dissoutes.

Les fabricants de produits de lavage indiquent sur les emballages la quantité totale de détergent nécessaire à un programme de lavage.

- Utilisez pour les programmes suivants et à pleine charge au moins 30 ml de détergent :
  - Programme Intensif,
  - Programme Universel Plus,
  - Programme Universel,
  - Programme Normal,
  - Programme Eco.

  Si le fabricant préconise une quantité de détergent plus importante, respectez ce dosage.

Si vous utilisez une quantité de détergent inférieure à celle qui est recommandée, il se peut que votre vaisselle ne soit pas parfaitement propre.

## Adjonction de produit de lavage

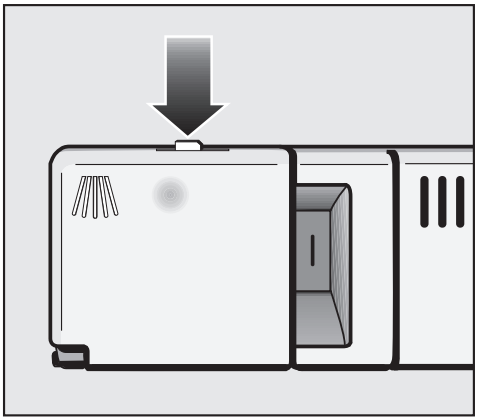
⚠ N'inhalez pas de produit de lavage en poudre. N'avalez pas de produits liquides ou en poudre. Ils peuvent provoquer des brûlures dans le nez, la bouche et le pharynx. Consultez immédiatement un médecin si vous avez inhalé ou avalé du produit de lavage.
Empêchez les enfants de toucher à ces produits. Il faut par conséquent éloigner les enfants du lave-vaisselle ouvert. Il pourrait subsister des résidus de détergent dans l'appareil. Ne versez le produit de lavage qu'immédiatement avant le démarrage du programme et verrouillez la porte avec la sécurité enfants.

Veuillez impérativement respecter le dosage recommandé à la fin du mode d'emploi, dans le Tableau récapitulatif des programmes.

### Information de dosage

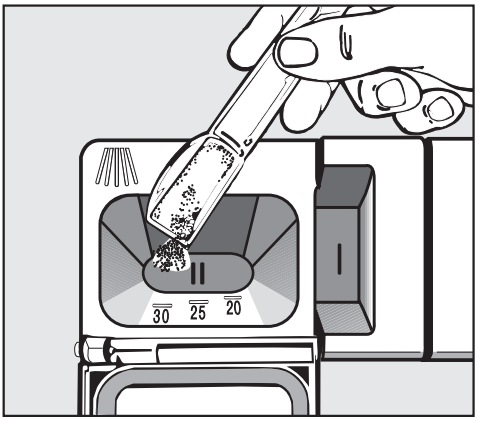
Le compartiment I contient 20 ml max., le compartiment II 70 ml max. de détergent.

Des repères gradués : 20, 25, 30 dans le compartiment II indiquent le niveau de remplissage de produit approximatif, porte ouverte à l'horizontale.



- Appuyez sur le bouton de verrouillage. Le couvercle de la boîte à produit se relève.

En fin de programme, le couvercle de la boîte à produit est déjà ouvert.




- Répartissez le détergent dans les compartiments puis refermez le couvercle de la boîte à produit.
- Refermez également l'emballage du produit pour éviter que celui-ci ne perde de son potentiel nettoyant !

## Choix du programme

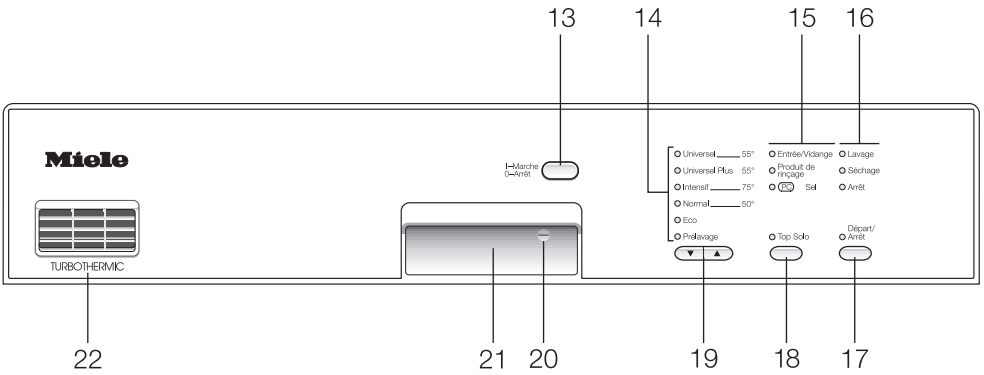
Effectuez toujours une sélection du programme en prenant en compte le type de la vaisselle et son degré de salissure.

Dans la plupart des cas vous serez amenés à sélectionner soit le programme Universel soit le programme Universel Plus.

Ces programmes ont été conçus pour une qualité optimale de lavage d'une vaisselle quotidienne.

Dans le **tableau récapitulatif des programmes** à la fin de ce manuel d'utilisation vous trouverez la description des différents programmes ainsi que de leurs conditions d'utilisation.

Vous pouvez associer la fonction additionnelle "Top Solo" à chacun des programmes. Vous trouverez des informations plus détaillées dans le chapitre "Fonctions additionnelles/Top Solo".




## Mise en service

- Vérifiez que les bras de lavage tournent librement.
- Fermez la porte.
- Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau s'il est fermé.
- Appuyez sur la touche "Marche/Arrêt" (13).

La diode "Départ/Arrêt" (17) clignote et la diode affectée au dernier programme sélectionné (14) s'allume.

## Démarrage du programme

- Pour le choix du programme, reportez-vous au tableau récapitulatif des programmes à la fin du mode d'emploi.
- Sélectionnez le programme souhaité à l'aide des touches de navigation (19).

La touche de navigation ▼ permet de faire défiler la liste des programmes (14) vers le bas.
La touche de navigation ▲ permet de faire défiler la liste des programmes vers le haut.

La diode affectée au programme sélectionné s'allume.

- Appuyez alors sur la touche "Départ/Arrêt" (17).

Le programme démarre. Les diodes "Départ/Arrêt" (17), "Lavage" (16) ainsi que la diode du programme sélectionné (14) s'allument.

N'interrompez pas un programme en cours ! Des phases de programme importantes (par ex. le processus de régénération) pourraient de ce fait être supprimées.

## Affichage de déroulement de programme (16)

La diode "Lavage" est allumée au cours des phases de prélavage, lavage, rinçage intermédiaire et rinçage final.

La diode "Séchage" est allumée au cours de la phase de séchage.

La diode "Arrêt" est allumée lorsque le programme est terminé.

## Fin de programme

Le programme est terminé lorsque la diode "Arrêt" (16) s'allume.

Vous pouvez maintenant ouvrir la porte du lave-vaisselle et décharger la vaisselle (se référer au chapitre "Déchargement de la vaisselle").

Par mesure de sécurité, coupez toujours l'alimentation électrique du lave-vaisselle immédiatement à la fin d'un programme si vous ne prévoyez pas d'effectuer un autre cycle.

## Arrêt

En fin de programme :

- Appuyez sur la touche "Marche/Arrêt" (13).

Le lave-vaisselle consomme de l'énergie tant que vous ne l'avez pas mis hors tension à l'aide de la touche "Marche/Arrêt".

Par mesure de sécurité, fermez le robinet d'arrêt de l'eau lorsque le lave-vaisselle est laissé sans surveillance pendant une longue période, par ex. pendant vos vacances.

## Interruption du programme

Le programme s'interrompt dès que vous ouvrez la porte.
Lorsque vous refermez la porte, il reprend là où il s'est arrêté.

⚠ Lorsque l'eau présente dans la cuve du lave-vaisselle est chaude, la vapeur peut provoquer des brûlures !
Par conséquent et si cela s'avère nécessaire, ouvrez la porte du lave-vaisselle avec d'infinies précautions. Avant de refermer complètement la porte, laissez-la entrouverte pendant env. 20 sec. afin qu'un certain équilibre thermique puisse s'établir dans la cuve. Repoussez ensuite fermement la porte jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.

## Changement de programme

Attention :
Si le couvercle de la boîte à produit de lavage est déjà ouvert, ne procédez plus à une modification de programme.

Lorsqu'un programme a déjà été lancé, vous pouvez modifier ce programme de la façon suivante :

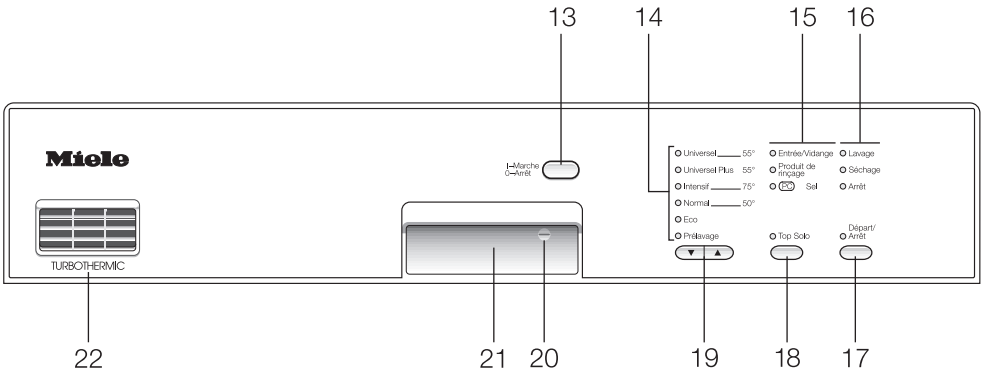
- Appuyez sur la touche "Départ/Arrêt" (17) pendant une seconde au moins.
- Choisissez le programme souhaité à l'aide des touches de navigation (19).

La diode du programme sélectionné (14) s'allume.

- Sélectionnez au besoin la fonction additionnelle "Top Solo".
- Appuyez sur la touche "Départ/Arrêt" (17).

Le programme démarre.

## Fonctions additionnelles




**"Top Solo" (18)**

Nous vous recommandons d'utiliser la fonction "Top Solo" lorsque vous souhaitez laver une petite quantité de vaisselle. Avec cette fonction, la plus grande partie de l'eau est dirigée vers les bras de lavage supérieur et intermédiaire. Le lavage s'effectue donc principalement au niveau du panier supérieur et du tiroir à couverts.

L'aspersion du bras intermédiaire étant également dirigée vers le bas de la cuve, vous pouvez ajouter un peu de vaisselle dans le panier inférieur et le panier à ustensiles.
Disposez uniquement des grandes assiettes et des plats dans le panier inférieur en les espaçant largement, évitez les casseroles, saladiers ou autres récipients creux.

La charge de vaisselle étant réduite, vous pouvez de même diminuer la quantité totale de produit de lavage indiquée par le fabricant (env. 2/3 de celle prévue pour une charge complète).
Dans ce cas, il convient cependant de prendre en compte le degré de salissure de la vaisselle.

La fonction "Top Solo" permet également de réduire la consommation d'eau et d'électricité.
En programme "Eco" par exemple, la consommation d'eau n'est plus que de 11 l et celle d'électricité de 0,75 kWh.

Vous pouvez sélectionner la fonction additionnelle "Top Solo" pour tous les programmes.

- Mettez le lave-vaisselle sous tension à l'aide de la touche "Marche/Arrêt" (13).

La diode "Départ/Arrêt" (17) clignote.

- Choisissez le programme souhaité à l'aide des touches de navigation (19).
- Appuyez sur la touche "Top Solo" (18).

La diode "Top Solo" (18) et la diode affectée au programme sélectionné s'allument.

- Appuyez sur la touche "Départ/Arrêt" (17).

Le programme démarre.

A la fin du programme, cette fonction additionnelle est automatiquement annulée.

**Durée de fonctionnement du séchage Turbothermic Ultra**

Tant que la porte du lave-vaisselle reste fermée, de l'air humide s'échappe par la grille d'évacuation du séchage. Afin d'éviter une détérioration éventuelle d'un plan de travail fragile situé au-dessus du lave-vaisselle, vous pouvez prolonger la durée de fonctionnement du séchage Turbothermic Ultra d'environ 14 minutes à compter de la fin du programme.

**Activation et désactivation de la prolongation :**

- Coupez l'alimentation du lave-vaisselle à l'aide de la touche "Marche/Arrêt" (13).
- Maintenez la touche "Départ/Arrêt" (17) enfoncée et mettez simultanément le lave-vaisselle sous tension avec la touche "Marche/Arrêt". Relâchez la touche "Départ/Arrêt" dans les 2 secondes qui suivent.
- Appuyez sur la touche "Top Solo" (18).

La diode "Sel" clignote et la diode "Arrêt" (16) s'allume.

Si ce n'est pas le cas, répétez entièrement cette procédure.

La durée de fonctionnement du séchage Turbothermic Ultra n'est pas prolongée si de plus :
– la diode supérieure des programmes clignote.

La durée de fonctionnement du séchage Turbothermic Ultra est prolongée si de plus :
– la diode supérieure des programmes est allumée.

Lorsque la programmation du séchage Turbothermic Ultra correspond à vos souhaits :

- coupez l'alimentation du lave-vaisselle à l'aide de la touche "Marche/Arrêt" (13).

Si vous souhaitez modifier la programmation du séchage Turbothermic Ultra :

- Appuyez sur la touche "Top Solo" (18).
- Appuyez deux fois sur la touche "Départ/Arrêt" (17).
- Coupez l'alimentation du lave-vaisselle à l'aide de la touche "Marche/Arrêt" (13).

La modification est mémorisée.

## Déchargement de la vaisselle

- La vaisselle résiste beaucoup moins aux chocs lorsqu'elle est chaude. Après la fin du programme, laissez-la refroidir dans le lave-vaisselle suffisamment longtemps pour que vous puissiez la toucher sans vous brûler.
- La vaisselle refroidira plus rapidement si vous ouvrez la porte complètement après l'arrêt du programme de lavage.
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur et enfin le tiroir à couverts s'il est installé. Vous éviterez ainsi que des gouttes d'eau éventuelles ne tombent du panier supérieur ou du tiroir à couverts sur la vaisselle disposée dans le panier inférieur.

Contrôlez régulièrement l'état général de votre lave-vaisselle (tous les 4 - 6 mois environ). Cela contribue à éliminer préventivement les risques d'anomalies et de dysfonctionnements.

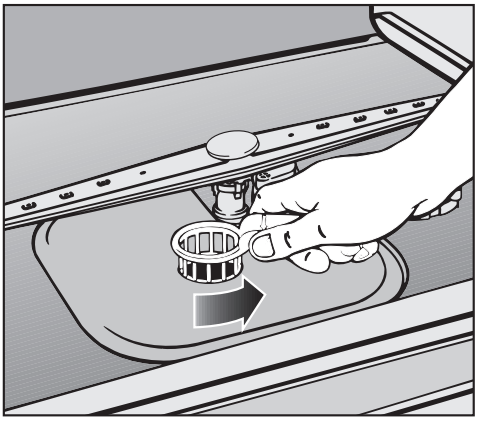
## Nettoyage des filtres de la cuve

Les filtres en fond de cuve retiennent les grosses particules du bain de lavage. Ces particules ne peuvent donc pas pénétrer à l'intérieur du système de circulation de l'eau recyclée par l'intermédiaire des bras de lavage dans la cuve.

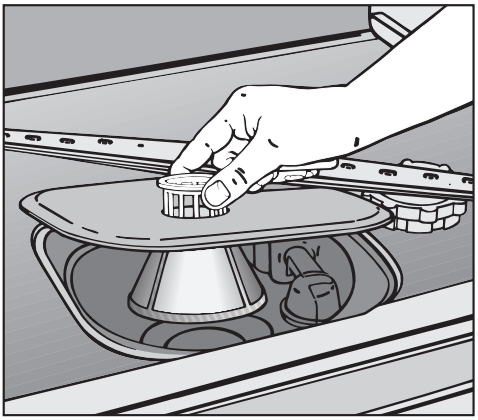
⚠ Aucun lavage ne doit être effectué sans les filtres !

Les filtres peuvent finir par s'obstruer à cause de salissures en suspension dans le bain de lavage.
Par conséquent, contrôlez régulièrement les filtres (tous les 4 - 6 mois), et nettoyez-les si nécessaire.

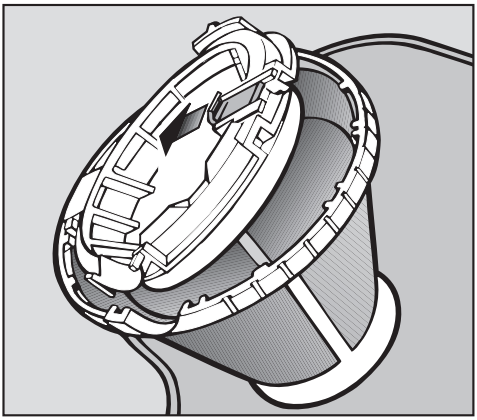
- Coupez au préalable l'alimentation du lave-vaisselle.

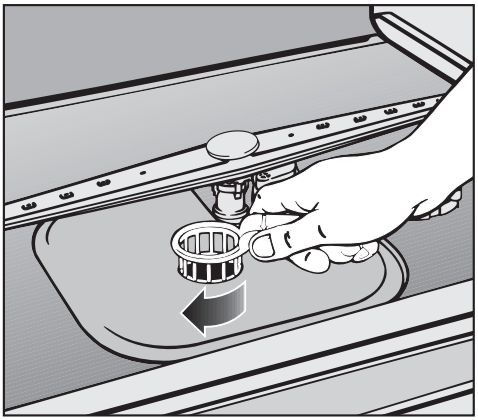


- Tournez la poignée vers la droite et déverrouillez les filtres.



- Retirez les filtres du lave-vaisselle, éliminez les grosses salissures puis lavez soigneusement les filtres sous un jet d'eau claire. Utilisez au besoin une brosse à vaisselle.





Pour nettoyer la partie intérieure du filtre, vous devez ouvrir l'obturateur :

- repoussez le verrouillage jaune puis ouvrez l'obturateur du filtre;
- nettoyez toutes les pièces à l'eau courante à l'aide d'une brosse à vaisselle;
- refermez ensuite l'obturateur en veillant à ce que le verrouillage s'enclenche;
- replacez les filtres de sorte qu'ils reposent parfaitement au fond de la cuve;
- tournez alors la poignée de droite à gauche pour bloquer l'ensemble des filtres.

⚠ Les filtres doivent être correctement replacés et enclenchés, sans quoi de grosses salissures pourraient s'introduire dans le système de circulation et le boucher.

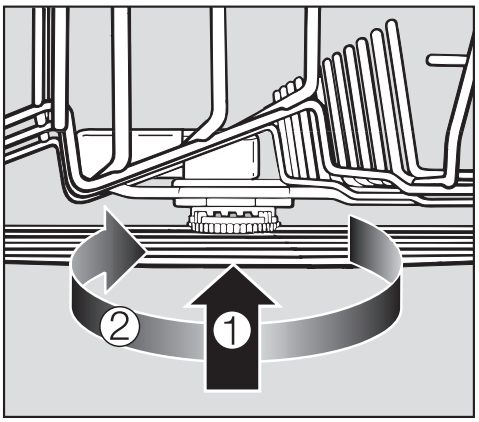
## Nettoyage des bras de lavage

Des résidus alimentaires peuvent se déposer dans les gicleurs et sur le palier des bras de lavage. En conséquence, veuillez contrôler régulièrement les bras de lavage (tous les 4 - 6 mois environ).

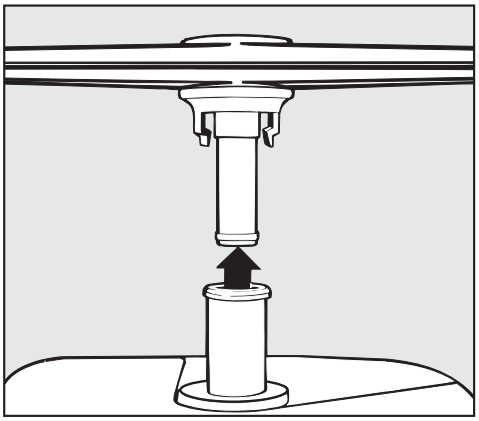
- Coupez au préalable l'alimentation du lave-vaisselle.

Démontez les bras de lavage de la manière suivante :

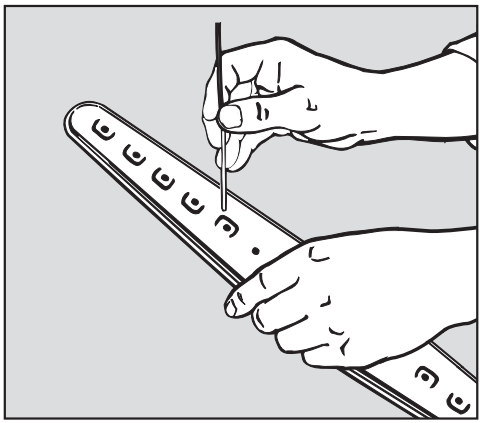
- retirez le tiroir à couverts (s'il est installé).
- Soulevez le bras de lavage supérieur pour enclencher le crantage, vous pouvez alors le dévisser.




- Soulevez le bras de lavage intermédiaire ① pour enclencher le crantage, vous pouvez alors le dévisser ②.
- Retirez le panier inférieur.



- Tirez fermement le bras de lavage inférieur vers le haut pour l'enlever.



- Repoussez les résidus alimentaires vers l'intérieur des gicleurs à l'aide d'un objet pointu.
- Lavez soigneusement les bras de lavage sous un jet d'eau claire.
- Remettez en place les bras de lavage et vérifiez qu'ils tournent librement.

## Nettoyage de la cuve

La cuve est auto-nettoyante si vous versez toujours la bonne quantité de détergent.

Si du tartre ou de la graisse se sont néanmoins déposés, vous pouvez éliminer ces dépôts en utilisant un détergent spécial. Des produits de lavage spéciaux pour lave-vaisselle sont disponibles dans le commerce.

## Nettoyage du joint de porte et de la porte

- Essuyez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon humide afin d'éliminer tout résidu alimentaire.
- Essuyez les restes d'aliments et de boisson qui ont été renversés sur le pourtour de la porte du lave-vaisselle. Ces surfaces ne font pas parti intégrante de la cuve et ne sont donc pas aspergées par les jets du bain de lavage.

## Nettoyer le bandeau de commande

⚠ N'utilisez jamais de produits abrasifs, ni de nettoyants pour vitres ou mutli-usages ! Du fait de leur composition, de tels produits peuvent gravement altérer les surfaces plastiques.

Bandeau de commande en plastique :
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon humide ou d'un nettoyant spécial plastique.

Bandeau de commande en inox :
- nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de lavage à la main ou avec un produit d'entretien spécial inox.
- Afin d'éviter que le bandeau ne se resalisse trop vite (traces de doigts etc), vous pouvez utiliser un produit spécial inox (par ex. Neoblanc, contactez le SAV Miele)

Bandeau de commande en aluminium :
- nettoyez-le avec un chiffon humide et un produit de lavage à la main.

L'aluminium est un matériau sensible. L'angle de vision, l'incidence des rayons lumineux et l'environnement déterminent son potentiel réfléchissant et de ce fait l'impression optique générale d'un appareil.

⚠ Les éléments de commande peuvent se décolorer sous l'action prolongée de certaines salissures. Ne tardez par conséquent pas à enlever ces salissures. La façade de l'appareil et les éléments de commande sont sensibles aux rayures et aux coupures.

## Nettoyer la façade avant de l'appareil.

- Nettoyez la façade du lave-vaisselle à l'aide d'un produit d'entretien conçu pour le nettoyage des façades des meubles de cuisine.
- Nettoyez les façades en bois qu'avec une peau de chamois humide puis essuyez et lustrez immédiatement avec un chiffon sec.
- Nettoyez une façade en inox à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de lavage à la main ou avec un produit d'entretien spécial inox.
- Afin d'éviter que le bandeau ne se resalisse trop vite (traces de doigts etc), vous pouvez utiliser un produit spécial inox (par ex. Neoblanc, contactez le SAV Miele)

⚠ N'utilisez jamais de produits d'entretien contenant de l'ammoniaque ou bien des solvants nitrés ou pour résines synthétiques ! Ces produits peuvent fortement dégrader les surfaces.

# Recherche des anomalies

Vous pouvez éliminer par vous-même la plupart des anomalies et des perturbations qui peuvent survenir en utilisation quotidienne. Le fait de ne pas avoir recours à notre Service après-vente vous fait économiser du temps et de l'argent !

Le tableau récapitulatif suivant a pour objectif de vous aider à détecter l'origine d'une anomalie et à en déterminer la cause. N'oubliez pas cependant que :

⚠ Les réparations doivent être effectuées uniquement par des professionnels qualifiés. Toute réparation inadéquate peut entraîner des risques très graves pour les personnes.

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **La diode "Départ/Arrêt" ne clignote pas après avoir mis le lave-vaisselle sous tension avec la touche "Marche/ Arrêt".** | La porte n'est pas bien fermée. | Appuyez fermement sur la porte. |
| | La fiche n'est pas branchée. | Branchez la fiche. |
| | Le fusible a sauté. | Réactivez le fusible (sécurité min. voir plaque signalétique). |
| **Le lave-vaisselle interrompt le programme de lavage.** | Le fusible a sauté. | Réactivez le fusible (sécurité min., voir plaque signalétique). |

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **La diode "Entrée/Vidange" reste allumée puis clignote alternativement.** | Le robinet est fermé. | Ouvrez complètement le robinet d'arrêt. |
| | Le filtre dans le raccord fileté de l'arrivée d'eau est obstrué. | Avant d'éliminer cette anomalie :<br>– Appuyez sur la touche "Départ/Arrêt,<br>– Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche "Marche/Arrêt",<br>puis :<br>– Nettoyez le filtre du raccord d'arrivée d'eau. |
| | L'Aquasécurité s'est déclenchée. | Contactez le SAV Miele. |

# Recherche des anomalies

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **La diode "Entrée-/Vidange" clignote, le lave-vaisselle interrompt le programme de lavage.** | | Avant d'éliminer cette anomalie :<br>– Pressez la touche "Départ/Arrêt",<br>– Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche Marche/Arrêt. |
| | Anomalie pendant l'entrée d'eau. | – Ouvrir complètement le robinet d'arrêt.<br>– Contrôlez et au besoin nettoyez le filtre dans le raccord d'arrivée d'eau, voir chapitre "Elimination des anomalies".<br>– La pression de l'eau au niveau du raccord est inférieure à 0,3 bar. Demandez conseil à votre installateur. |
| | Anomalie lors de la vidange d'eau, il reste peut-être de l'eau dans la cuve. | – Nettoyez les filtres, voir chapitre "Nettoyage et entretien".<br>– Nettoyez la pompe de vidange, voir chapitre "Elimination des anomalies".<br>– Nettoyez le clapet anti-retour, voir chapitre "Elimination des anomalies".<br>– Redressez le tuyau de vidange. |

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **Les diodes "Arrêt", "Départ/Arrêt" et "Top Solo" clignotent simultanément à la fin du programme.** | Il peut s'agir d'une anomalie technique. | – Pressez la touche "Départ/Arrêt".<br>– Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche Marche/Arrêt.<br>Après quelques secondes :<br>– Mettez l'appareil sous tension avec la touche "Marche/Arrêt"<br>– Pressez la touche correspondant au programme souhaité.<br>– Appuyez sur la touche "Départ/Arrêt".<br>Si les diodes clignotent de nouveau, un dysfonctionnement technique en est vraisemblablement à l'origine.<br>– Contactez le SAV Miele. |

# Recherche des anomalies

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **Bruits attribuables à des chocs dans la cuve.** | Un bras de lavage cogne contre une pièce de vaisselle. | Interrompez le programme, rangez convenablement la pièce de vaisselle qui gêne le bras de lavage. |
| **Bruits de vaisselle qui s'entrechoque.** | Les pièces de vaisselle bougent dans la cuve. | Interrompez le programme, rangez les pièces de façon plus stable. |
| **Bruits de coups de bélier dans les canalisations d'arrivée d'eau.** | L'origine des bruits peut être attribuée à la pose des canalisations d'alimentation en eau ou à leur section. | Ceci ne présente aucune incidence sur le bon fonctionnement du lave-vaisselle. Au besoin, demandez conseil à votre installateur. |

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **La vaisselle n'est pas propre.** | La vaisselle n'a pas été correctement disposée. Les pièces de vaisselle se chevauchent, les jets d'aspersion d'eau ne peuvent pas atteindre les surfaces. | Veuillez respecter les instructions du chapitre "Disposition de la vaisselle et des couverts". |
| | L'orifice servant à l'alimentation en eau du bras intermédiaire était obstrué. Une quantité insuffisante d'eau s'est écoulée dans le bras de lavage intermédiaire. | Rangez les pièces de vaisselle en partie arrière du panier supérieur de telle sorte qu'elle ne puissent pas masquer l'orifice d'admission d'eau. |
| | Le programme était trop doux. | Sélectionnez un programme plus intensif, voir "Tableau récapitulatif des programmes" à la fin du mode d'emploi. |
| | Le dosage du détergent est insuffisant. | Versez une quantité plus importante de détergent, voir chapitre "Utilisation". |
| | Les bras de lavage sont bloqués par des pièces de vaisselle trop hautes. | Vérifiez si les bras de lavage tournent librement. Modifiez la disposition de la vaisselle. |
| | Les gicleurs des bras de lavage sont obstrués. | Nettoyez les gicleurs, voir chapitre "Nettoyage et entretien". |
| | Les filtres de fond de cuve ne sont pas propres ou sont mal installés. Il est donc probable que les gicleurs des bras de lavage soient obstrués. | Nettoyez les filtres ou installez-les correctement, nettoyez les gicleurs, voir chapitre "Nettoyage et entretien". |
| | Le clapet anti-retour est bloqué en position ouverte. L'eau sale retourne dans la cuve. | Nettoyez la pompe de vidange et le clapet anti-retour, voir chapitre "Elimination des anomalies". |

# Recherche des anomalies

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **La vaisselle n'est pas sèche ou les verres et les couverts sont tachés.** | Le dosage du produit de rinçage est insuffisant ou bien le réservoir à produit de rinçage est vide. | Augmentez le dosage du produit de rinçage ou remplissez le réservoir, voir chapitre "Première mise en service". |
| | La vaisselle a été déchargée trop tôt. | Attendez plus longtemps avant de décharger la vaisselle, voir chapitre "Utilisation". |
| **Dépôt blanc sur la vaisselle et les couverts, les verres sont devenus laiteux, le dépôt peut être essuyé.** | La quantité de produit de rinçage est trop faible. | Augmentez le dosage du produit de rinçage, voir chapitre "Première mise en service". |
| | Il n'y a pas de sel dans le réservoir à sel. | Versez le sel régénérant, voir chapitre "Première mise en service". |
| | Le bouchon du réservoir à sel n'est pas correctement fermé ou est disposé de travers. | Posez le bouchon de fermeture bien droit et vissez-le fermement. |
| | L'adoucisseur est réglé sur un niveau trop bas. | Réglez l'adoucisseur sur un niveau plus haut, voir chapitre "Première mise en service". |
| | Des tablettes 2 ou 3 en 1 (lessive+produit de rinçage et/ou fonction sel) non appropriées ont été utilisées. | Changez de produit de lavage, utilisez éventuellement des tablettes normales ou du produit de lavage en poudre. |
| **Des marbrures apparaissent sur les verres et les couverts, les verres présentent des irisations bleutées ; ces traces s'éliminent en les essuyant.** | La quantité de produit de rinçage est trop importante. | Réduire le dosage, voir chapitre "Première mise en service". |

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **Les verres s'opacifient et se décolorent ; ces traces ne peuvent être enlevées en frottant.** | Les verres ne sont pas suffisamment résistants pour un lavage en machine. La surface est modifiée. | Pas de solution ! N'utilisez que des verres appropriés au lavage en lave-vaisselle. |
| **Des traces de thé ou de rouge à lèvres ne sont pas totalement éliminées.** | La température de lavage du programme sélectionné est trop basse. | Sélectionnez un programme dont la température de lavage est plus élevée. |
| | Le détergent présente un potentiel de blanchiment trop faible. | Changez de détergent. |
| **Les pièces plastique sont décolorées.** | Des colorants naturels, par ex. de carottes, tomates ou ketchup peuvent être à l'origine de ce phénomène. La quantité de détergent ou sa capacité de blanchiment sont trop faibles dans le cas de colorants naturels. | Utilisez davantage de détergent, voir le chapitre "Utilisation". Les pièces déjà décolorées ne garderont pas leur couleur d'origine. |
| **Traces de rouille sur les couverts.** | Le bouchon de fermeture du réservoir à sel n'est pas complètement vissé ou est installé de travers. | Placez le bouchon bien droit et vissez-le fermement. |
| | Les couverts concernés ne sont pas suffisamment résistants à l'oxydation. | Pas de solution. Achetez des couverts adaptés au lavage en lave-vaisselle. |
| | Après avoir effectué le remplissage du sel régénérant, le "Prélavage" n'a pas été programmé. Les restes de sel étaient dans la cuve au cours du lavage. | Il faut impérativement exécuter un prélavage après avoir rempli le réservoir à sel. |

# Recherche des anomalies

| Anomalie | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| **Le couvercle de la boîte à produit de lavage ne peut être refermé.** | Des résidus de détergent bloquent le couvercle. | Eliminez les résidus de détergent. |
| **Des résidus de détergent restent collés dans la boîte à produits.** | La boîte était humide lors de l'adjonction de détergent. | Vérifiez que la boîte à produit est parfaitement sèche avant d'y verser le détergent. |
| **Il reste de l'eau dans la cuve en fin de programme.** | | Avant d'éliminer cette anomalie :<br>– Appuyez sur la touche "Départ/Arrêt",<br>– Coupez l'alimentation du lave-vaisselle avec la touche "Marche/ Arrêt". |
| | Les filtres en fond de cuve sont obstrués. | Nettoyez les filtres, voir chapitre "Nettoyage et entretien". |
| | La pompe de vidange ou le clapet anti-retour sont bloqués. | Nettoyez la pompe de vidange et le clapet anti-retour,<br>voir chapitre "Elimination des anomalies". |
| | Le tuyau de vidange est coudé. | Redressez le tuyau de vidange. |

## Nettoyage du filtre dans la conduite d'arrivée d'eau

Afin de protéger l'électrovanne d'arrivée d'eau, un filtre est installé dans le raccord à vis. Si ce filtre est encrassé, la quantité d'eau introduite dans la cuve est alors insuffisante.

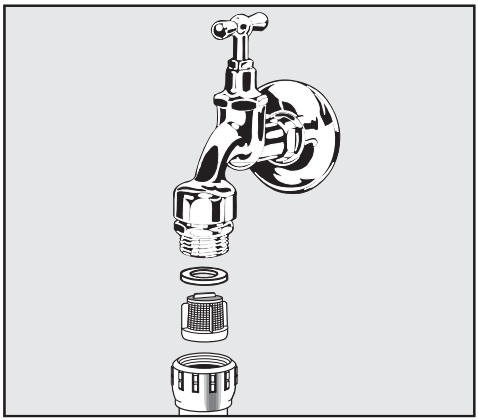
⚠ Le boîtier plastique du raccord d'arrivée d'eau contient une électrovanne. N'immergez surtout pas ce boîtier.

**Conseil**

Si vous savez par expérience que l'eau de votre domicile contient de nombreux composants insolubles, nous vous conseillons d'installer, entre le robinet d'arrêt et le raccord fileté de l'électrovanne de sécurité, un préfiltre à grande surface de rétention adapté à l'eau.
Ce type de filtre à eau est disponible chez les revendeurs agréés Miele ou auprès du service pièces détachées de Miele.

**Nettoyage du filtre :**

- déconnectez le lave-vaisselle du réseau électrique (coupez l'alimentation de l'appareil, débranchez alors la prise de courant ou retirez, éventuellement déclenchez, la protection par fusible);
- fermez le robinet d'arrêt de l'eau;
- dévissez le raccord contenant l'électrovanne d'arrivée d'eau;

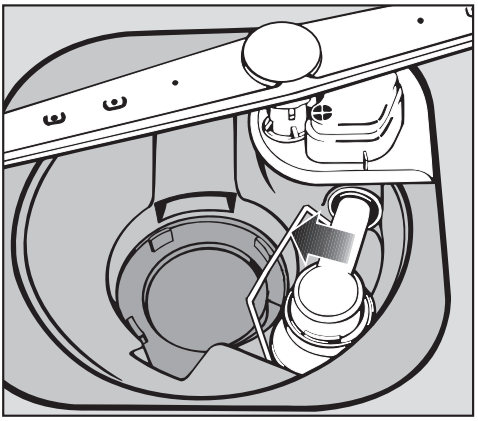


- enlevez le joint torique inséré dans le filetage;
- retirez le filtre à l'aide d'une pince à bouts pointus ou d'une pince universelle et lavez-le;
- remettez d'abord le filtre en place puis le joint, veillez à ce que ces pièces soient parfaitement installées;
- revissez le raccord de l'électrovanne d'entrée d'eau sur le robinet d'arrêt de l'eau. Veillez à ce que le raccord fileté ne soit pas remonté en biais;
- ouvrez le robinet d'arrêt.
  Si de l'eau goutte du raccord, vous n'avez peut-être pas assez serré le filetage ou l'avez vissé de travers. Redressez l'électrovanne d'arrivée d'eau puis serrez-la fermement.

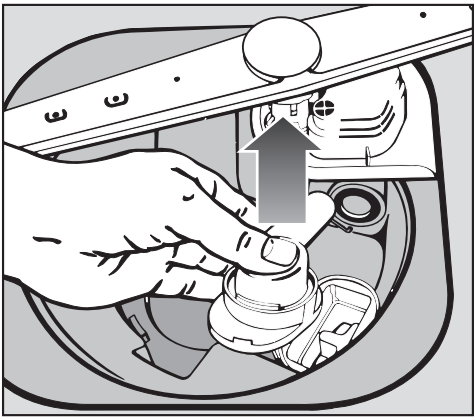
## Nettoyage de la pompe de vidange et du clapet anti-retour

S'il reste de l'eau dans la cuve alors que le programme est terminé, cela signifie que l'eau n'a pas été évacuée correctement. Il est probable que la pompe de vidange et le clapet anti-retour soient bloqués par des corps étrangers. Vous pouvez éliminer très facilement ces corps étrangers.

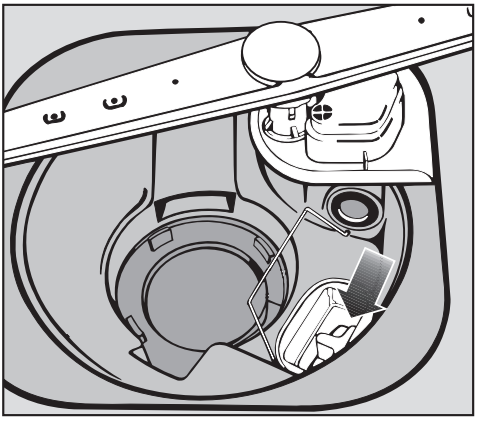
- Retirez les filtres de la cuve (reportez-vous au chapitre "Nettoyage et entretien").
- Ecopez l'eau résiduelle de la cuve à l'aide d'un petit récipient.



- Relevez l'étrier de maintien du clapet anti-retour.



- Soulevez le clapet anti-retour pour l'extraire puis nettoyez-le soigneusement sous un jet d'eau claire.
- Eliminez tous les corps étrangers présents dans le clapet anti-retour.



La pompe de vidange se trouve sous le clapet anti-retour (voir flèche).

- Enlevez tous les corps étrangers qui peuvent être présents dans la pompe de vidange (les éclats de verre sont particulièrement difficiles à repérer). A des fins de contrôle, faites tourner manuellement la turbine de la pompe de vidange.
- Remontez soigneusement le clapet anti-retour et verrouillez l'ensemble à l'aide de l'étrier de maintien.

Si vous vous trouvez dans l'impossibilité de résoudre une anomalie malgré l'ensemble de ces informations, veuillez en informer :

– votre revendeur agréé Miele

ou

– le Service après-vente Miele

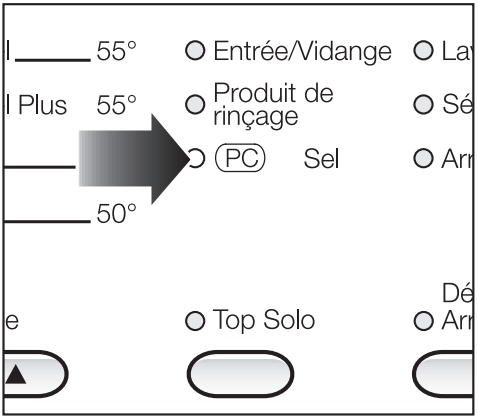
Vous trouverez toutes les coordonnées de Miele au dos de ce mode d'emploi.

■ Indiquez au SAV le modèle et le numéro de série de votre lave-vaisselle.

Vous trouverez ces deux informations sur la plaque signalétique située sur la partie supérieure de la contre-porte.

**Actualisation des programmes**

La fonction "Actualisation des programmes" (PC = Programm Correction) permettra, par la suite, d'enregistrer les évolutions techniques dans l'électronique de votre appareil.




La diode "PC" servira de point d'accès au SAV pour effectuer le transfert des données nécessaires à cette actualisation.

## Pour améliorer l’usage de votre lave-vaisselle

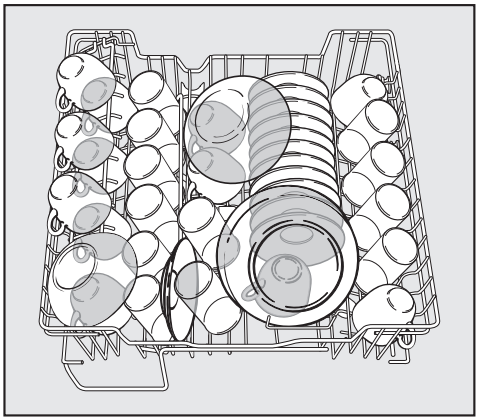
| Vous souhaitez... | Vous avez besoin de... |
|---|---|
| ...laver des flacons,<br>par ex. des biberons | ...d'un support-flacons |
| ...laver des verres très hauts,<br>par ex. des flûtes | ...d'un complément à verres à installer dans le panier supérieur |

# Informations relatives aux essais comparatifs

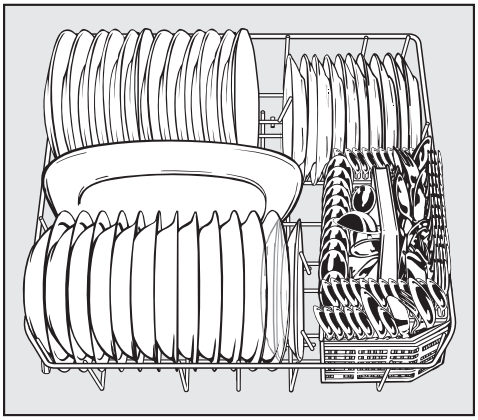
| | |
|---|---|
| **Norme d'essai :** | EN 50242 / CEI 704 |
| **Programme standard pour essais comparatifs (label énergétique) :** | Eco |
| **Remarque :** | Le programme **Universel Plus 55 °** pour salissures normales présente une excellente efficacité de lavage et de séchage pour une durée de fonctionnement réduite et une consommation énergétique plus importante. |
| **Capacité de lavage :** | 12 couverts normalisés |
| **Quantité de détergent :** | 30 g seulement dans le compartiment II. |
| **Dosage du produit de rinçage :** | Niveau 3 (env. 3 ml) |
| **Mesure de l'intensité phonique :** | Ouvrir la porte du lave-vaisselle complètement, puis la refermer afin d'obturer automatiquement l'orifice d'évacuation du séchage Turbothermic Ultra de façon analogue à une utilisation quotidienne. |

## Lave-vaisselle avec panier à couverts

**Complément pour couverts :** Posez le complément fourni sur le panier à couverts (voir chapitre "Disposition de la vaisselle et des couverts").
Disposez :
- les cuillers à thé : à droite et à gauche dans les compartiments cuillers du panier à couverts
- les cuillers à dessert : à droite et à gauche dans le complément
- les cuillers à soupe : à l'arrière dans le complément
- fourchettes : à l'avant dans le complément



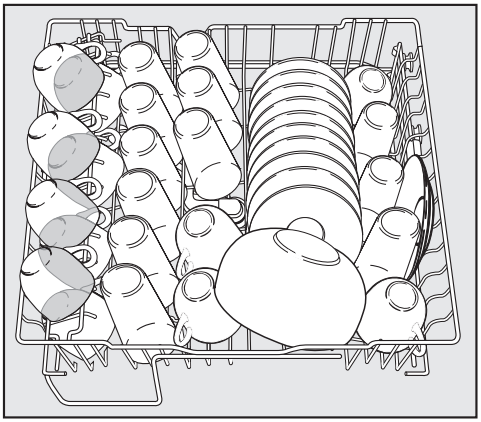
**Panier supérieur**



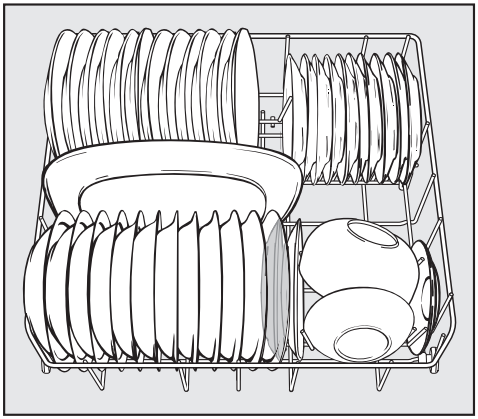
**Panier inférieur**

# Informations relatives aux essais comparatifs

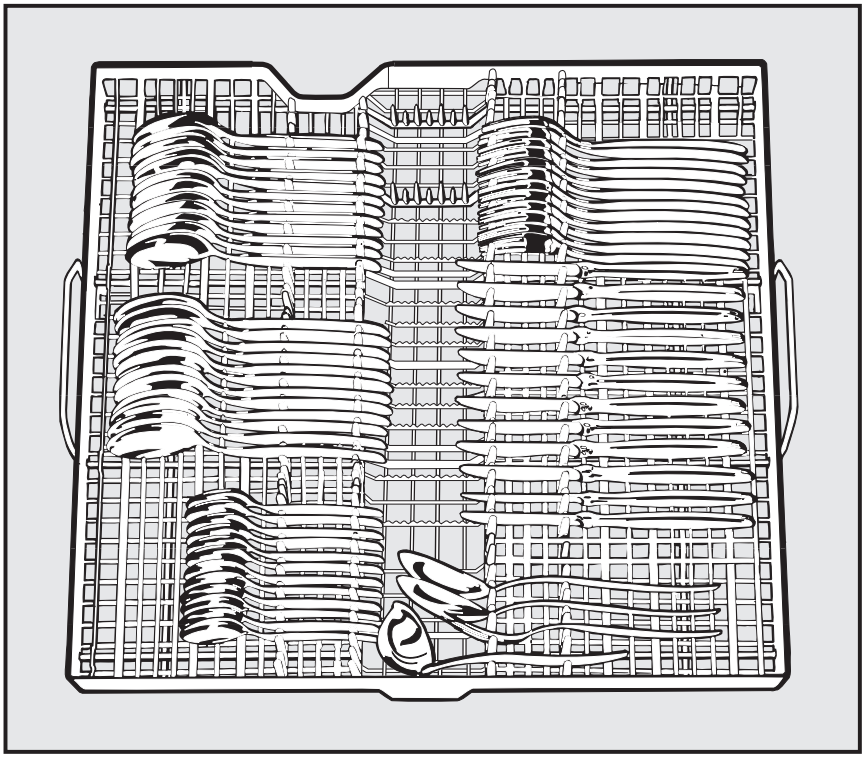
## Lave-vaisselle équipé d'un tiroir à couverts



**Panier supérieur**



**Panier inférieur**



**Tiroir à couverts**

Si vous êtes amené à transporter votre lave-vaisselle, par ex. en cas de déménagement, veuillez observer les conseils suivants :

– videz totalement le lave-vaisselle;

– fixez toutes les pièces mobiles, par ex. les tuyaux, le câble électrique, le tiroir à couverts, le panier inférieur;

– transportez le lave-vaisselle verticalement.
Il ne doit être que très exceptionnellement transporté couché sur la paroi arrière.
Il ne doit pas être transporté couché sur le côté ou sur la porte, sinon l'eau résiduelle présente peut s'écouler.
Cette eau résiduelle pourrait se répandre dans les éléments électriques fonctionnels et y provoquer des dommages.

# Tableau des programmes

| Programme | Utilisation | Produit de lavage |
|---|---|---|
| | | Compartiment II (Lavage) |
| Eco [1] | pour vaisselle **normalement sale**, programme particulièrement économe en énergie grâce à un temps d'action plus long à température plus basse. | 100 % |
| Normal 50 ° [2] | pour vaisselle **légèrement à normalement sale** avec des résidus alimentaires non séchés; temps de lavage moins long | 100 % |
| Universel 55 ° [2] | pour vaisselle **normalement sale** | 100 % |
| Universel Plus 55 ° | pour vaisselle **normalement sale** avec résidus alimentaires **séchés; avec temps de lavage plus long** | 100 % |
| Intensif 75 ° [2] | pour **casseroles, poêles et ustensiles de cuisine normalement souillés** avec des résidus alimentaires séchés**; pour la vaisselle très sale, ajoutez 20 % de détergent dans le compartiment I.** | 100 % |
| Prélavage | pour le rinçage d'une vaisselle à l'odeur déplaisante quand un programme de lavage complet ne se justifie pas; pour enlever les restes de saumure après le remplissage du réservoir de sel | |

1) Programme standard pour le label énergétique

2) Capteur de turbidité (EcoSensor) actif.
Dans ce programme les valeurs de consommation et les durées de programme dépendantes du degré de salissure de la vaisselle peuvent différer des valeurs annoncées.

| Déroulement de programme | | | | | | Consommations | | | Durée | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Energie kWh | | Eau | h:min | |
| Prélavage 1 | Prélavage 2 | Lavage | Rinçage intermédiaire | Rinçage final | Séchage | Eau froide (15 °C) | Eau chaude (55 °C) | Litres | Eau froide (15 °C) | Eau chaude (55 °C) |
| | | X 45 ° | X | X 55 ° | X | 1,05 | 0,6 | 13 | 2:45 | 2:34 |
| | | X 50 ° | X | X 65 ° | X | 1,2 | 0,6 | 13 | 1:00 | 0:53 |
| | | X 55 ° | X | X 65 ° | X | 1,2 | 0,6 | 13 | 1:22 | 1:04 |
| | X | X 55 ° | X | X 65 ° | X | 1,25 | 0,7 | 17 | 1:50 | 1:32 |
| | | X 75 ° | X | X 75 ° | X | 1,7 | 1,2 | 13 | 2:15 | 1:57 |
| | X | | | | | 0,06 | 0,06 | 5 | 0:11 | 0:11 |

En pleine charge vous devez utiliser pour les programmes Intensif, Normal, Universel, Universel Plus et Eco au moins 30 ml de détergent. Si le fabricant du détergent indique une quantité plus importante, dosez en conséquence. Pour le programme Intensif ajoutez une dose de 5 - 7 ml dans le compartiment I.

Si vous avez sélectionné la fonction additionnelle **"Top solo"**, dosez la quantité de détergent en fonction du degré de salissure de la vaisselle seulement dans le compartiment II (env. 2/3 de la quantité globale pour une charge pleine).

Les valeurs mentionnées ont été déterminées conformément à la norme EN 50242.
Dans la pratique vous pouvez recontrer des différences significatives liées aux conditions d'utilisation et de fonctionnement.

**MIELE S.A.S.**
**93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX**
9 av. Albert Einstein - Z. I. du Coudray
Tél. : 01 49 39 44 00
Fax : 01 49 39 44 72
R.C.S. Bobigny B 708 203 088

**Show room**
Espace encastrables
55, Boulevard Malesherbes
75008 Paris
Tél. : 01 44 90 90 00

**Service consommateurs**
Site Internet : http://www.miele.fr
N°Azur 0 810 233 600
PRIX APPEL LOCAL

**Service après-vente national du constructeur**
N°Azur 0 810 06 1000
PRIX APPEL LOCAL

**Accessoires et pièces détachées**
Tél. : 01 49 39 44 66

---

Sous réserve de modifications / G692-3 / 2803 M.-Nr. 05 912 610 / V01

Ce papier est réalisé en pâte de cellulose blanchie 100% sans chlore pour protéger l'environnement.